MANUALE D'ISTRUZIONI ORIGINALE
PEDELEC BOSCH

GHOST®
GERMAN BICYCLE TECHNOLOGY

Manuale d'istruzioni originale

per GHOST EPAC dei modelli

- **E-HYBRIDE CROSS 4000 MAN / LADY**
- **E-HYBRIDE CROSS 9000 MAN / LADY**
- **E-HYBRIDE TREKKING 4000 MAN / LADY**
- **E-HYBRIDE TREKKING 9000 MAN / LADY**
- **E-HYBRIDE WAVE 4000**
- **E-HYBRIDE WAVE 9000**

CE

Edizione: 12/2012

1 Informazioni di base sulla vostra nuova EPAC e su questo manuale d'istruzioni 6

1.1 Descrizione della fornitura 6
1.1.1 Dotazioni di base 6
1.1.2 Accessori opzionali montabili dal rivenditore 6
1.2 Documenti applicabili 6
1.3 Norme di legge 6
1.4 Convenzioni 7
1.4.1 Simboli e avvertenze 7
1.4.2 Abbreviazioni 7
1.4.3 Termini tecnici 8
1.4.4 Convenzioni tipografiche 9

2 Per la vostra sicurezza 10

2.1 Seguite le istruzioni di questo manuale 10
2.2 Consultate il rivenditore di fiducia 10
2.3 Significato dei marchi presenti sull'EPAC 10
2.4 Utilizzate la bicicletta conformemente allo scopo previsto 10
2.4.1 Quali lavori possono essere eseguiti autonomamente dall'utilizzatore dell'EPAC? 11
2.4.2 Quali sono gli accorgimenti da ricordare in caso di aggiunta di accessori e installazione di componenti per modifiche? 11
2.4.3 Chi può guidare la vostra EPAC? 12
2.4.4 Dove potete andare con la vostra EPAC? 13
2.5 Pericoli residui 14
2.5.1 Pericolo d'incendio 14
2.5.2 Pericoli elettrici 14
2.5.3 Altri pericoli e misure di sicurezza 15

3 Dati tecnici 16

4 Struttura e funzione 18

4.1 Freni e correlazione tra leve e freni 19
4.2 Cambio 19
4.3 Telaio e forcella 19
4.4 Gruppi ruota 20
4.5 Dispositivi elettrici 21

5 Prima di uscire in bicicletta per la prima volta 22

6 Prima di ogni utilizzo 23

6.1 Controllo dei gruppi ruota 23
6.1.1 Controllare il corretto fissaggio 23
6.1.2 Controllare gli pneumatici 24
6.1.2.1 Controllare la posizione della valvola 24
6.1.2.2 Controllare gli pneumatici 25

6.1.2.3 Controllo della pressione 25
6.1.2.4 Controllare la sede dello pneumatico 26
6.1.3 Altre verifiche da effettuare 26
6.2 Controllo della sella e del tubo reggisella 27
6.3 Controllare il manubrio e l'attacco del manubrio 28
6.4 Controllare le parti montate sul manubrio 29
6.5 Controllare il gruppo sterzo 30
6.6 Controllare la forcella ammortizzata (se presente) 30
6.7 Controllare i freni 30
6.7.1 Controllare il funzionamento generale 31
6.7.2 Controllare il freno a disco idraulico 31
6.8 Controllare la trasmissione e la catena 32
6.9 Controllare le luci (se presenti) 33
6.10 Controllare il portapacchi (se presente) 33
6.11 Controllo del cavalletto laterale (se presente) 34
6.12 Controllo del propulsore elettrico 34
6.13 Altre verifiche da effettuare 35

7 Regolazione dell'EPAC 36

7.1 Regolare la posizione della sella 36
7.2 Regolare l'altezza della sella 36
7.3 Regolare la forcella ammortizzata (se presente) 36
7.3.1 Regolare la durezza dell'ammortizzatore 37
7.3.2 Regolare la pressione 37
7.3.3 Disattivare l'ammortizzatore 38

8 Utilizzo dell'EPAC 39

8.1 Motore elettrico 39
8.2 Cambio 39
8.2.1 Per passare al pignone più grande: 40
8.2.2 Per passare al pignone più piccolo: 40
8.3 Freni 40
8.4 Assi a sgancio rapido 41
8.4.1 Aprire e chiudere gli assi a sgancio rapido 41
8.4.2 Aprire e chiudere l'asse a sgancio rapido del bloccaggio del tubo reggisella 45

9 Caricare l'EPAC 47

10 Utilizzare l'EPAC 49

10.1 Accendere il motore elettrico 50
10.2 Utilizzare l'EPAC 50
10.3 Spegnere il motore elettrico 50

11 Cosa fare dopo una caduta o un incidente 52

12 Riporre l'EPAC in sicurezza 53

13 Trasporto dell'EPAC 54

13.1 Smontare e rimontare i gruppi ruota 54
13.1.1 Smontare la ruota anteriore 55
13.1.2 Montare la ruota anteriore 56
13.1.3 Smontare la ruota posteriore 58
13.1.4 Montare la ruota posteriore 59
13.2 Montaggio e smontaggio del tubo reggisella con la sella 60
13.2.1 Smontare il tubo reggisella 60
13.2.2 Montare il tubo reggisella 61

14 Riparazione dell'EPAC 65

14.1 Il vostro programma di ispezione e manutenzione 65
14.2 Come pulire e curare l'EPAC 66
14.3 Assistenza in officina 68

15 Cosa fare in caso di guasti 69

15.1 Cambio, trasmissione 70
15.2 Freni 72
15.3 Telaio, tubo reggisella e sospensioni 72
15.4 Portapacchi e luci 74
15.5 Gruppi ruota e pneumatici 74
15.5.1 Gomma a terra 76
15.6 Motore elettrico 78

16 Arresto prolungato dell'EPAC 80

17 Smaltimento dell'EPAC 81

18 Appendice 82

18.1 Garanzia di legge 82
18.2 Garanzia del costruttore 82
18.3 Dichiarazione di conformità CE 83
18.4 Tavole 84

Gentili Clienti,

desideriamo congratularci con voi per aver scelto un'EPAC della nostra azienda e vi ringraziamo per la fiducia accordataci.

Con la vostra EPAC siete ora in possesso di un mezzo di locomozione ecologico, sportivo e di alta qualità, che vi procurerà molto divertimento e contemporaneamente contribuirà a favorire la vostra salute.

1 Informazioni di base sulla vostra nuova EPAC e su questo manuale d'istruzioni

1.1 Descrizione della fornitura

1.1.1 Dotazioni di base

- **Ruota completa con pedali**
- **Un dispositivo di sicurezza per il trasporto per il freno a disco**
- **Caricabatterie**
- **Manuale d'istruzioni nella propria lingua.**

1.1.2 Accessori opzionali montabili dal rivenditore

Consultate il *cap. 2.4.2, Quali sono gli accorgimenti da ricordare in caso di aggiunta* di accessori e installazione di componenti per modifiche? per scoprire gli accessori opzionali che possono essere aggiunti all'EPAC.

1.2 Documenti applicabili

- Certificato di consegna
  Il certificato di consegna è un importante documento accompagnatorio che il rivenditore specializzato vi consegnerà compilato in ogni sua parte. Questo documento contiene i dati identificativi ed altre informazioni sulla vostra EPAC. Il vostro rivenditore aggiornerà questo documento ad ogni intervento eseguito sull'EPAC.

- Manuale d'istruzioni originale Bosch relativo a motore, display, accumulatore e caricabatterie
  Il manuale d'istruzioni originale Bosch contiene informazioni importanti sui componenti e la manipolazione del sistema elettrico di pedalata assistita.

1.3 Norme di legge

Ogni utente della strada è tenuto a seguire le norme di circolazione in vigore nel proprio Paese.

In Germania, ad esempio, per guidare l'EPAC non occorrono permessi delle autorità, né la patente di guida.

È possibile circolare con l'EPAC sulle strade e sulle vie pubbliche solo con l'aggiunta degli equipaggiamenti prescritti dalla legge nel proprio paese di appartenenza. In Germania questi requisiti sono regolamentati nelle norme per l'ammissione dei veicoli alla circolazione stradale (StVZO).

NOTA BENE:
I modelli E-Hybride-Cross non contengono tutti gli equipaggiamenti prescritti in Germania. Per l'aggiunta rivolgetevi al rivenditore di fiducia, sarà lieto di consigliarvi.

1.4 Convenzioni

1.4.1 Simboli e avvertenze

⚠ **Segnala notizie relative all'utilizzo e agli effetti delle informazioni di sicurezza.**

⚠ **ATTENZIONE** **Segnala una situazione pericolosa che, se non evitata, può comportare il decesso o gravi lesioni.**

⚠ **PRUDENZA** **Segnala una situazione pericolosa che, se non evitata, può comportare lesioni di lieve o media gravità.**

NOTA BENE: *Segnala possibili danni a cose ed altre informazioni importanti.*

1.4.2 Abbreviazioni

°	Grado, misura di un angolo
A	Ampère, unità di misura dell'intensità di corrente
AC	Corrente alternata
Ah	Amperora, unità di misura della capacità di accumulo di una batteria/accumulatore
bar	Unità di misura della pressione dell'aria
℃	Grado Celsius, unità di misura della temperatura
DIN	Deutsches Institut für Normung (Istituto Tedesco per la Standardizzazione)
EN	Norma Europea
EPAC	**E**lectric **P**ower **A**ssisted **C**ycles, anche Pedelec (**ped**al **elec**tric) Bicicletta con un motore elettrico aggiuntivo che entra in funzione solo quando il conducente aziona contemporaneamente entrambi i pedali
h	Ora(e)
HWK	Camera dell'Artigianato (in Germania)
IHK	Camera di Commercio e dell'Industria (in Germania)
Cap.	Capitolo
km/h	Chilometri all'ora, unità di misura della velocità
kg	Chilogrammo, unità di misura della massa
MTB	Mountain bike
Nm	Newton/metro, unità di misura della coppia
Pedelec	vedi **EPAC**
psi	**p**ound per **s**quare **i**nch, unità di misura americana della pressione (1 psi = 0,06897 bar)
RH	Altezza del telaio

StVO	Codice della Strada tedesco
StVZO	Norme tedesche per l' ammissione dei veicoli alla circolazione stradale
SW	Apertura di chiave, misura la grandezza degli utensili
V	Volt, unità di misura della tensione elettrica
W	Watt, unità di misura della potenza elettrica e meccanica

1.4.3 Termini tecnici

Difetto di circolarità	Termine che definisce una non perfetta circolarità del cerchio
Coppia	detta anche "coppia di serraggio". Indica con quanta forza si può stringere una vite
Rivenditore - specializzato / officina - specializzata	Azienda autorizzata dalle autorità e dal costruttore a qualificarsi come ditta specializzata nella vendita e riparazione di biciclette tradizionali ed EPAC GHOST.
Forza manuale	La forza che una persona media in età adulta esercita con una mano con uno sforzo medio-moderato
Manometro	Apparecchio per la misurazione della pressione dell'aria
Avvitamento corretto	Avvitamento solido, nel quale le teste delle viti aderiscono saldamente al componente sull'intera superficie.
Avvitamento scorretto	Avvitamento troppo lasco, nel quale le teste delle viti non aderiscono saldamente al componente sull'intera superficie. Di norma è riconoscibile per la presenza di un gioco tra la testa della vite e il componente.

1.4.4 Convenzioni tipografiche

In questo manuale d'istruzioni abbiamo applicato le seguenti norme inerenti alle convenzioni tipografiche:

- **Le avvertenze di sicurezza sono indicate con un pittogramma e un'avvertenza, vedi *Cap. 1.4.1, Simboli e avvertenze*.**
- **I testi delle istruzioni sono provvisti di una numerazione.**
- **Le note e i riferimenti incrociati sono rappresentati in corsivo.**
- **Le illustrazioni delle tavole sono indipendenti dal modello. Valgono per tutti i modelli di EPAC oggetto di questo manuale d'istruzioni.**
- **Designazione delle posizioni**
  In questo manuale d'istruzioni abbiamo utilizzato le seguenti designazioni per indicare la posizione degli oggetti nello spazio (indicazione delle posizioni):
  i termini sinistra, destra, davanti/anteriore e dietro/posteriore si riferiscono sempre alla posizione in direzione di marcia.

2 Per la vostra sicurezza

2.1 Seguite le istruzioni di questo manuale

⚠

- **Accertatevi che il vostro rivenditore di fiducia abbia compilato in ogni sua parte il certificato di consegna dell'EPAC e di aver ricevuto tutti i documenti indicati nel certificato di consegna.**
  - **Rivolgetevi al rivenditore se riscontrate omissioni o dimenticanze.**
  - **Utilizzate la vostra EPAC soltanto dopo aver ricevuto e letto attentamente tutta la documentazione.**
- **Durante le uscite portate sempre con voi questo manuale d'istruzioni proteggendolo dall'acqua e dalla sporcizia. In caso di guasti o difetti, al suo interno troverete informazioni importanti.**
- **Se decidete di vendere o regalare vostra EPAC, consegnate al nuovo possessore questo manuale d'istruzioni insieme all'EPAC.**

2.2 Consultate il rivenditore di fiducia

NOTA BENE:
il vostro rivenditore di fiducia avrà un ruolo importante anche dopo la consulenza e il montaggio finale. Sarà il vostro interlocutore per la manutenzione, le ispezioni, le modifiche e le riparazioni di ogni tipo. Per eventuali domande sull'EPAC, vi invitiamo a rivolgersi al vostro rivenditore.

2.3 Significato dei marchi presenti sull'EPAC

Questo simbolo significa che l'EPAC è assoggettata alla direttiva europea 2002/96/CE e vi obbliga a smaltire l'EPAC separatamente dai rifiuti domestici, consegnandola in un apposito centro di restituzione e raccolta.

NOTA BENE:
Per i dettagli sullo smaltimento consultare il Cap. 17, Smaltimento dell'EPAC.

Marchio CE sulla targhetta del prodotto

Questo simbolo significa che l'EPAC soddisfa tutti i requisiti di sicurezza basilari delle direttive europee applicabili.

2.4 Utilizzate la bicicletta conformemente allo scopo previsto

⚠

L'utilizzo dell'EPAC per scopi diversi da quello previsto può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti. Possono verificarsi anche cortocircuiti all'interno del

pacco accumulatore e quest'ultimo potrebbe incendiarsi. Per effetto di un pacco accumulatore danneggiato, inoltre, potreste subire scosse elettriche potenzialmente letali.

Utilizzate sempre la vostra EPAC come descritto in questo manuale d'istruzioni e nell'eventuale documentazione integrativa.

2.4.1 Quali lavori possono essere eseguiti autonomamente dall'utilizzatore dell'EPAC?

⚠

Gli errori commessi in occasione di lavori non eseguiti a regola d'arte sull'EPAC possono causare danni a quest'ultima e compromettere la sicurezza del suo funzionamento. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- **Sull'EPAC voi potete eseguire soltanto i lavori descritti in questo manuale d'istruzioni come effettuabili dall'utilizzatore e per i quali dispone di attrezzi idonei.**
- **Non è ammessa la modifica delle caratteristiche di singoli componenti dell'EPAC.**
- **Tutti gli altri lavori, inclusa la preparazione all'uso, possono essere eseguiti solo da un rivenditore specializzato di biciclette il cui personale abbia partecipato ai corsi di formazione dedicati all'EPAC.**
  A titolo di conferma, chiedete al vostro rivenditore di fiducia di mostrarvi l'attestato di partecipazione a un corso per la vostra EPAC.

2.4.2 Quali sono gli accorgimenti da ricordare in caso di aggiunta di accessori e installazione di componenti per modifiche?

⚠

L'aggiunta di accessori e componenti non omologati per la vostra EPAC può causare danni a quest'ultima e compromettere la sicurezza del suo funzionamento. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- **Non aggiungete mai da soli attrezzature alla vostra EPAC e non tentate di modificarla da soli.**
- **Scegliete sempre gli accessori e i componenti per le modifiche insieme a un rivenditore specializzato e che abbia ricevuto una formazione sulla vostra EPAC. In riferimento agli accessori e al peso supplementare che implicano, tenete sempre conto anche del peso massimo consentito della vostra EPAC.**
  Potete richiedere l'aggiunta dei seguenti accessori:
  - **Equipaggiamento per il transito su strade e vie pubbliche secondo le norme in vigore nel vostro paese, se non disponibile di serie.**
  - **Pedali clipless**
  - **Portapacchi, se non disponibile di serie.**
  - **Seggiolino per bambini in caso di utilizzo di un portapacchi omologato per un tale seggiolino. Consultate il vostro rivenditore di fiducia, sarà lieto di consigliarvi.**
  - **Borse portabagagli in caso di utilizzo di un portapacchi omologato per tali borse. Consultate il vostro rivenditore di fiducia, sarà lieto di consigliarvi.**
- **Potete richiedere l'esecuzione delle seguenti modifiche sulla vostra EPAC:**
  - **Sella**
- **Scegliete sempre gli accessori e i componenti per le modifiche insieme a un rivenditore specializzato e che abbia ricevuto una formazione sulla vostra EPAC.**

- **Accertatevi di aver ricevuto dal rivenditore di fiducia la documentazione relativa ai vostri accessori e componenti per modifiche.**
- **Accertatevi che il vostro rivenditore di fiducia abbia annotato sul certificato di consegna la documentazione che vi ha consegnato.**
- **Portate sempre con voi il certificato di consegna in occasione dei successivi acquisti di accessori e componenti presso il vostro rivenditore di fiducia.**
- **Seguite tutte le avvertenze di sicurezza e le specifiche contenute nella documentazione dei vostri accessori e componenti.**

2.4.3 Chi può guidare la vostra EPAC?

⚠

- **Il conducente deve avere almeno 15 anni.**
- **Il conducente deve essere in grado di andare in bicicletta, ossia deve disporre delle conoscenze di base relative all'impiego di una bici ed essere dotato del senso dell'equilibrio necessario per guidare e controllare un'EPAC.**
- **Il conducente, da fermo, deve essere in grado di salire e scendere con sicurezza. Questo vale in particolare per le selle ergonomiche se il conducente, da seduto, non riesce a toccare il suolo con i piedi.**
- **La taglia fisica del conducente deve essere adeguata all'EPAC e non deve essere superato il carico massimo consentito:**

	Taglia corretta				**Carico massimo ammesso**
Altezza del telaio	-	**50 (M)**	**54 (L)**	**58 (XL)**	**(conducente + bambino + portapacchi)**
E-HYBRIDE CROSS / TREKKING	-	155-165 cm	165-180 cm	180-190 cm	115 kg
Altezza del telaio	**44 (S)**	**48 (M)**	**52 (L)**	**56 (XL)**	**(conducente + bambino + portapacchi)**
E-HYBRIDE CROSS Lady / TREKKING Lady	145-155 cm	155-165 cm	165-180 cm	-	115 kg
E-HYBRIDE WAVE	145-155 cm	155-165 cm	165-180 cm	180-190 cm	115 kg

- **Forma fisica e mentale**
  Se il conducente desidera guidare la bicicletta su strade e vie pubbliche:
  il conducente deve essere fisicamente e mentalmente in grado di circolare nel traffico stradale.
  NOTA BENE:

Per informazioni sulle condizioni tecniche per l'autorizzazione alla circolazione su strade pubbliche consultare il Cap. 1.3, Norme di* legge*.

- **Resistenza**
  L'EPAC consente di sviluppare velocità elevate per lunghi periodi di tempo. Il conducente deve disporre della resistenza necessaria per controllare con sicurezza l'EPAC per almeno due ore.
- **L'EPAC non consente di compensare infermità o una mancanza di forma fisica.**

NOTA BENE:
i corsi di guida specifici possono aiutarvi a migliorare la tecnica e il controllo della bicicletta. Chiedete al vostro rivenditore di fiducia di indicarvi le offerte disponibili nella vostra zona.

2.4.4 Dove potete andare con la vostra EPAC?

⚠
Se sovraccaricate la vostra EPAC utilizzandola su strade, vie e piste inadatti rischiate di rompere o danneggiare i suoi componenti. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

Con la vostra EPAC potete percorrere esclusivamente le strade, le vie e le piste ammesse per il vostro modello in base alla seguente tabella.

NOTA BENE:
il nome del modello della vostra EPAC è applicato sul telaio o annotato nel certificato di consegna.

X = consentito - = non consentito	**Specifica**	**E-HYBRIDE CROSS**	**E-HYBRIDE TREKKING**	**E-HYBRIDE WAVE**
Strada	Asfaltata			
· non pubblica		X	X	X
· pubblica		X*	X	X
Sentiero	Sabbia, ghiaia o sottofondo simile, ad es. strada forestale, strada di campagna			
· non pubblica		X	X	X
· pubblica		X*	X	X
Sentiero escursionistico lastricato	su terreno agevole con pendenze da lievi a moderate, assenza o scarsa presenza di radici, scalini, pietre, sporgenze, ecc.	X	X	X
Salti		-	-	-
Sentiero escursionistico non lastricato	con radici, scalini, pietre, sporgenze, ecc.	-	-	-
rulli per - allenamento		-	-	-
Parco sportivo	terreno configurato specificamente per freeriding, downhill, BMX e Dirt	-	-	-
Downhill	Discese con velocità da elevata a molto elevata su piste appositamente configurate	-	-	-
Freeriding	utilizzo artistico e sportivo, discesa rapida in terreno libero	-	-	-

X* Solo con l'equipaggiamento supplementare prescritto dalla legge, vedi Cap. 1.3, Norme di legge.

2.5 Pericoli residui

2.5.1 Pericolo d'incendio

⚠

Forti scosse dovute a un uso non conforme dell'EPAC, lo stoccaggio in ambienti caldi (come ad es. l'abitacolo di un auto in presenza di un forte irraggiamento solare) e le cadute con l'EPAC possono causare cortocircuiti interni nel pacco accumulatore e un conseguente incendio dello stesso.

- Utilizzare l' EPAC conformemente allo scopo previsto (vedi *Cap. 2.4*).
- Conservare l'EPAC esclusivamente in locali con temperatura ambiente compresa tra -10℃ e +50 ℃.
- Tenere l'EPAC lontana da fonti di calore come caloriferi, radiatori, stufe, ecc.
- In presenza di fiamme o risalita di fumo dal pacco accumulatore, fermare immediatamente l'EPAC. Spegnere quindi l'incendio con un estintore, se disponibile.
- Se vi è il rischio che l'incendio si propaghi ad oggetti vicini, informare immediatamente i Vigili del Fuoco.

2.5.2 Pericoli elettrici

⚠

Per effetto di caricabatterie e cavi elettrici errati, danneggiati o difettosi potreste subire scosse elettriche potenzialmente letali.

Un accumulatore caricato o stoccato in modo errato può incendiarsi.

- Per la ricarica del pacco accumulatore dell'EPAC, utilizzare esclusivamente il caricabatterie in dotazione.
- Tenere il caricabatterie e l'EPAC lontani da bambini e animali.
- Evitare che il caricabatterie entri in contatto con l'acqua.
- Non caricare il pacco accumulatore in pieno sole.
  Tenere il pacco accumulatore e il caricabatterie lontani dalle fonti di calore (come ad esempio i caloriferi).
- Caricate l'accumulatore solo in vostra presenza.
- Non utilizzare mai il caricabatterie e staccare immediatamente la spina
  - **se il caricabatterie presenta danni di qualsiasi tipo**
  - **se l'isolamento dei cavi o una o più connessioni a spina sono danneggiati. In questo caso, afferrare la spina solo in corrispondenza di un punto isolato. Eventualmente disattivare il corrispondente fusibile nella scatola di distribuzione elettrica.**
  - **se il caricabatterie si riscalda in modo inconsueto. Un trascurabile sviluppo di calore nel caricabatterie e nell'accumulatore è però normale.**

- **se si presentano rumori inconsueti (ad es. forte ronzio, sibilo, ecc.)**
- **se al momento dell'accensione e dello spegnimento o durante l'inserimento e il distacco della spina si formano scintille**
- **se si sviluppa del fumo nel caricabatterie o nell'EPAC.**

2.5.3 Altri pericoli e misure di sicurezza

⚠
I gruppi ruota in movimento possono causare lesioni alle mani e ad altre parti del corpo.

- Tenere le mani e altre parti del corpo a distanza dai gruppi ruota in movimento!
- Accertarsi che i bambini presenti su eventuali seggiolini non possano entrare in contatto con i gruppi ruota in movimento.

3 Dati tecnici

Modello	E-HYBRIDE CROSS 4000 MAN / LADY	E-HYBRIDE CROSS 9000 MAN / LADY	E-HYBRIDE TREKKING 4000 MAN / LADY
Dati meccanici			
Telaio	Alluminio	Alluminio	Alluminio
	MAN: M/L/XL (50, 54, 58 cm)	MAN: M/L/XL (50, 54, 58 cm)	MAN: M/L/XL (50, 54, 58 cm)
	LADY: S/M/L (44, 48, 52 cm)	LADY: S/M/L (44, 48, 52 cm)	LADY: S/M/L (44, 48, 52 cm)
Forcella	RST Neon PLS TNL LO 60 mm	RST Vogue AIR TNL LO 60 mm	GHOST Light Alloy
Cambio	Shimano Deore SL	Shimano XT SL	Shimano XT 10-Speed
Cambio posteriore	Shimano XT 10-Speed	Shimano XT 10-Speed	Shimano XT 10-Speed
Deragliatore	-	-	-
Numero di rapporti	10	10	10
Freni	Tektro HDC 300	Shimano XT	Tektro HDC 300
Pedivella	Metropolis CK 602 38	Metropolis CK 602 38	Metropolis CK 602 38
Numero di denti corona	38	38	38
Numero di denti rocchetto	11-36	11-36	11-36
Misure pneumatici	28 x 1,75 (622-47)	28 x 1,75 (622-47)	28 x 1,75 (622-47)
Valvola	Valvola Sclaverand	Valvola Sclaverand	Valvola Sclaverand
pressione prescritta per gli pneumatici	3,0 - 5,0 bar	3,0 - 5,0 bar	3,0 - 5,0 bar
Temperature ambiente consentite			
· In marcia	da -5 a +40 °C	da -5 a +40 °C	da - 5 a +40 °C
· In carica	da 0 a 40 °C	da 0 a 40 °C	da 0 a 4 0 °C
· Conservazione	da -10 a +50 °C	da -10 a +50 ° C	da -10 a +50 °C
Peso	20,30 kg (44 cm)	19,80 kg (44 cm)	21,00 kg (44 cm)
Carico massimo consentito (conducente + bambino + bagaglio)	115 kg	115 kg	115 kg
Tubo reggisella	GHOST light SP-DC1 27,2 mm	GHOST light SP-DC1 27,2 mm	GHOST light SP-DC1 27,2 mm
· Tipo	rigido	rigido	rigido
· Collegamento	Morsetto di bloccaggio sella	Morsetto di bloccaggio sella	Morsetto di bloccaggio sella
· Tipo di collegamento	Due viti	Due viti	Due viti
· Coppia di serraggio	12 Nm	12 Nm	12 Nm
Dati elettrici			
Motore elettrico, tipo	Bosch Cruise	Bosch Cruise	Bosch Cruise
Potenza	250 W	250 W	250 W
Coppia massima	50 Nm	50 Nm	50 Nm
Tipo di accumulatore	Accumulatore standard Bosch 300 Wh	Accumulatore standard Bosch 400 Wh	Accumulatore standard Bosch 300 Wh
Tensione d'esercizio	36 Volt	36 Volt	36 Volt
Capacità accumulatore	8,2 Ah	11 Ah	8,2 Ah
Caricabatterie	Bosch 0275007905	Bosch 0275007905	Bosch 0275007905
· Alimentazione elettrica	207 - 264 V AC / 1,5 A / 47 - 63 Hz	207 - 264 V AC / 1,5 A / 47 - 63 Hz	207 - 264 V AC / 1,5 A / 47 - 63 Hz
· Corrente di carica	42 V DC / 4 A	42 V DC / 4 A	42 V DC / 4 A
· Potenza assorbita	200 W	200 W	200 W
Tempo di carica	circa 2,5 h	circa 3,5 h	circa 2,5 h
Display	Bosch Intuvia	Bosch Intuvia	Bosch Intuvia
Blocco della pedalata assistita a	25 km/h	25 km/h	25 km/h

Modello	E-HYBRIDE TREKKING 9000 MAN / LADY	E-HYBRIDE WAVE 4000	E-HYBRIDE WAVE 9000
Dati meccanici			
Telaio	Alluminio	Alluminio	Alluminio
	MAN: M/L/XL (50, 54, 58 cm)	S/M/L/XL	S/M/L/XL
	LADY: S/M/L (44, 48, 52 cm)	(44, 48, 52, 56 cm)	(44, 48, 52, 56 cm)
Forcella	GHOST Light Alloy	RST Neon MLO 60 mm	RST Vogue AIR TNL LO 60 mm
Cambio	Shimano XT 10-Speed	Shimano Deore SL	Shimano XT SL
Cambio posteriore	Shimano XT 10-Speed	Shimano XT 10-Speed	Shimano XT 10-Speed
Deragliatore	-	-	-
Numero di rapporti	10	10	10
Freni	Shimano XT	Tektro HDC 300	Shimano XT
Pedivella	Metropolis CK 602 38	Metropolis CK 602 38	Metropolis CK 602 38
Numero di denti corona	38	38	38
Numero di denti rocchetto	11-36	11-36	11-36
Misure pneumatici	28 x 1,75 (622-47)	28 x 1,75 (622-47)	28 x 1,75 (622-47)
Valvola	*Valvola Sclaverand*	*Valvola Sclaverand*	*Valvola Sclaverand*
pressione prescritta per gli pneumatici	3,0 - 5,0 bar	3,0 - 5,0 bar	3,0 - 5,0 bar
Temperature ambiente consentite			
· In marcia	da -5 a +40 ℃	da -5 a +40 ℃	da - 5 a +40 ℃
· In carica	da 0 a 40 ℃	da 0 a 40 ℃	da 0 a 4 0 ℃
· Conservazione	da -10 a +50 ℃	da -10 a +50 °C	da -10 a +50 ℃
Peso	20,60 kg (44 cm)	21,20 kg (44 cm)	20,80 kg (44 cm)
Carico massimo consentito (conducente + bambino + bagaglio)	115 kg	115 kg	115 kg
Tubo reggisella	GHOST light SP-DC1 27,2 mm	GHOST light SP-DC1 27,2 mm	GHOST light SP-DC1 27,2 mm
· Tipo	rigido	rigido	rigido
· Collegamento	Morsetto di bloccaggio sella	Morsetto di bloccaggio sella	Morsetto di bloccaggio sella
· Tipo di collegamento	Due viti	Due viti	Due viti
· Coppia di serraggio	12 Nm	12 Nm	12 Nm
Dati elettrici			
Motore elettrico, tipo	Bosch Cruise	Bosch Cruise	Bosch Cruise
Potenza	250 W	250 W	250 W
Coppia massima	50 Nm	50 Nm	50 Nm
Tipo di accumulatore	Accumulatore standard Bosch 400 Wh	Accumulatore standard Bosch per portapacchi 300 Wh	Accumulatore standard Bosch per portapacchi 400 Wh
Tensione d'esercizio	36 Volt	36 Volt	36 Volt
Capacità accumulatore	11 Ah	8,2 Ah	11 Ah
Caricabatterie	Bosch 0275007905	Bosch 0275007905	Bosch 0275007905
· Alimentazione elettrica	207 - 264 V AC / 1,5 A / 47 - 63 Hz	207 - 264 V AC / 1,5 A / 47 - 63 Hz	207 - 264 V AC / 1,5 A / 47 - 63 Hz
· Corrente di carica	42 V DC / 4 A	42 V DC / 4 A	42 V DC / 4 A
· Potenza assorbita	200 W	200 W	200 W
Tempo di carica	circa 3,5 h	circa 2,5 h	circa 3,5 h
Display	Bosch Intuvia	Bosch Intuvia	Bosch Intuvia
Blocco della pedalata assistita a	25 km/h	25 km/h	25 km/h

4 Struttura e funzione

La vostra bicicletta è una cosiddetta EPAC, detta anche Pedelec. Si tratta di una bicicletta dotata di un motore elettrico a supporto della pedalata. La pedalata assistita si attiva automaticamente non appena si inizia a pedalare e si disattiva automaticamente non appena si smette di pedalare.

La pedalata assistita avviene fino a una velocità massima di 25 km/h. La misurazione del supporto fornito dal motore elettrico avviene tramite una centralina applicata sul manubrio.

Modello	**E-HYBRIDE CROSS 4000 MAN / LADY**	**E-HYBRIDE CROSS 9000 MAN / LADY**	**E-HYBRIDE TREKKING 4000 MAN / LADY**	**E-HYBRIDE TREKKING 9000 MAN / LADY**	**E-HYBRIDE WAVE 4000**	**E-HYBRIDE WAVE 9000**
Telaio di base tipo Cross (CR)	X	X	-	-	-	-
Telaio di base tipo Trekking (TR)	-	-	X	X	X	X
Motore nel telaio (motore nella pedaliera)	X	X	X	X	X	X
Pacco accumulatore nel tubo obliquo (amovibile)	X	X	X	X	-	-
Pacco accumulatore nel portapacchi (estraibile)	-	-	-	-	X	X
Display sul manubrio	X	X	X	X	X	X
Cambio a catena a 10 rapporti	X	X	X	X	X	X
Forcella anteriore con ammortizzatore pneumatico	-	X	-	-	-	X
Forcella anteriore con ammortizzatore in acciaio	X	-	-	-	X	-
Forcella anteriore rigida	-	-	X	X	-	-
telaio non ammortizzato in alluminio	X	X	X	X	X	X
Freni a disco	X	X	X	X	X	X
Pedali senza sistema clipless	X	X	X	X	X	X
Cavalletto	-	-	X	X	X	X
Portaborraccia	-	-	-	-	-	-

4.1 Freni e correlazione tra leve e freni

- **La vostra EPAC è dotata di due freni a disco indipendenti.**
- **La leva di sinistra aziona il freno della ruota anteriore.**
- **La leva di destra aziona il freno della ruota posteriore.**
- **Guidate con molta prudenza finché l'impianto frenante non è rodato.**
- **Sottoponete i vostri freni a un rodaggio; la regola generale è la seguente: circa 30 frenate brevi fino all'arresto partendo da una velocità media (circa 25 km/h).**
- **Evitate le lunghe uscite finché l'impianto frenante non è rodato.**
- **Una volta rodato l'impianto frenante, avrete a disposizione una forza frenante molto elevata. Un azionamento troppo energico delle leve del freno può causare il blocco delle ruote.**
- **In conseguenza del blocco della ruota anteriore, l'EPAC potrebbe ribaltarsi.**

4.2 Cambio

La vostra EPAC è dotata di un cambio a catena, una guarnitura con una corona e un rocchetto con 10 singole ruote dentate. Avete a disposizione 10 rapporti. Il cambio offre il rapporto ottimale per ogni velocità e aiuta a superare più agevolmente le pendenze.

4.3 Telaio e forcella

La vostra EPAC ha un telaio principale rigido non ammortizzato con forcella rigida o ammortizzata incorporata. Sui modelli E-Hybride delle serie Cross e Wave, l'ammortizzazione della forcella può essere bloccata quasi completamente.

Telaio versione da uomo:

Telaio versione da donna

Telaio ribassato:

4.4 Gruppi ruota

NOTA BENE:
Il gruppo ruota/i gruppi ruota sono definiti anche "ruota anteriore" e "ruota posteriore".

Il vostro gruppo ruota è formato da

- **mozzo**
- **solo nel mozzo posteriore: rocchetto, detto anche cassetta o pacco pignoni**
- **disco freno**
- **raggi**
- **cerchio**
- **pneumatico**
- **riflettori cerchio (opzionali).**

Nella vostra EPAC i gruppi ruota sono fissati nel seguente modo.

- **con asse a sgancio rapido (per il funzionamento vedi *Cap. 8.4.1*).**

4.5 Dispositivi elettrici

I componenti del sistema elettrico di pedalata assistita e il loro utilizzo sono descritti nel manuale d'istruzioni originale Bosch allegato.

5 Prima di uscire in bicicletta per la prima volta

⚠ ATTENZIONE Pericolo di gravi cadute e incidenti
La vostra EPAC viene consegnata preassemblata al vostro rivenditore. Alcuni componenti importanti ai fini della sicurezza non sono completamente montati, il vostro rivenditore deve eseguire il montaggio finale della vostra EPAC rendendola sicura.

- Accertatevi che il vostro rivenditore abbia compilato in ogni sua parte la "check list d'ispezione per la consegna" nel certificato di consegna della vostra EPAC.

- Utilizzate la vostra EPAC solo in una posizione di seduta adatta a voi.

  - **Chiedete al rivenditore di regolare la sella all'altezza e nella posizione più corrette per voi.**
  - **Chiedete al rivenditore di istruirvi in merito ai dispositivi tecnici della vostra EPAC.**
  - **Trattate la vostra EPAC con cera spray.**
    Vedi *Cap. 14.2, Come pulire e curare l'EPAC*.
  - **Caricate completamente il pacco accumulatore.**
    Vedi *manuale d'istruzione originale Bosch allegato.*
  - **Completate da soli la regolazione dell'altezza e della posizione della sella.**
    Vedi *Cap. 7.1, Regolare la posizione della sella* e *Cap. 7.2, Regolare l'altezza della sella*.

6 Prima di ogni utilizzo

⚠ ATTENZIONE Pericolo di gravi cadute e incidenti
Un'EPAC non sicura può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- Prima di ogni uscita, controllate che la vostra EPAC sia in grado di funzionare in sicurezza. Considerate anche la possibilità che, mentre era incustodita, la vostra EPAC potrebbe essere caduta a terra oppure essere stata manipolata da estranei.

- Soffermatevi ad osservare il corretto stato dell'EPAC appena acquistata, in modo tale da riconoscere con più facilità eventuali anomalie in un secondo momento
  NOTA BENE:
  scattare alcune foto potrebbe essere un prezioso aiuto.

- Se nel corso delle ispezioni rilevate uno o più difetti, rivolgetevi immediatamente al vostro rivenditore di fiducia. Potete riparare da soli i difetti di entità trascurabile se di seguito sono descritti i corrispondenti interventi da effettuare.

- Rivolgetevi immediatamente al rivenditore se gli interventi per la riparazione dei danni non sono descritti, poiché significa che non potete eseguirli da soli, oppure se tali interventi non producono il risultato auspicato.

- Potrete tornare a utilizzare la vostra EPAC soltanto quando sarà nuovamente sicura.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni alle dita e alle braccia, pericolo di incidente
Per effetto delle operazioni di controllo, l'EPAC potrebbe avviarsi inavvertitamente.
Prima di ogni controllo, accertatevi che il motore elettrico della vostra EPAC sia disattivato.

- **Accertatevi che il motore elettrico sia disattivato.**
  Vedi *manuale d'istruzioni originale Bosch allegato*.
- **Controllate visivamente che tutte le viti di fissaggio siano avvitate correttamente.**
  Vedi *Cap. 1.4.3, Termini tecnici*.
- **Controllate visivamente su ogni parte dell'EPAC che non siano presenti intagli, rotture, incrinature profonde e altri danni meccanici.**
- **Se dall'ispezione emerge la presenza di difetti, rivolgetevi al rivenditore di fiducia.**

6.1 Controllo dei gruppi ruota

6.1.1 Controllare il corretto fissaggio

1. Scuotete entrambi i gruppi ruota con forza trasversalmente rispetto alla direzione di marcia.
   - Il meccanismo di bloccaggio dei gruppi ruota non deve muoversi.
   - La leva a sgancio rapido deve essere chiusa
     Vedi *Cap.8.4, Assi a sgancio rapido.*
   - Non dovreste sentire cigolii o scricchiolii.

6.1.2 Controllare gli pneumatici

6.1.2.1 Controllare la posizione della valvola

Per effetto delle sollecitazioni e di una pressione insufficiente degli pneumatici, pneumatico e camera d'aria potrebbero spostarsi sul cerchio e dare origine a una posizione obliqua delle valvole. In questo caso, la base della valvola può strapparsi durante la marcia, causando un'improvvisa perdita di pressione dello pneumatico.

1. Rimuovete il dado della valvola.
2. Controllate la posizione della valvola:
   le valvole devono essere rivolte verso il centro della ruota.
   Posizione corretta della valvola:

posizione errata della valvola:

6.1.2.2 Controllare gli pneumatici

1. Verificate l'assenza di danni esterni, corpi estranei e usura sugli pneumatici:
   - L'intera superficie del copertone deve presentare il profilo originale.
   - Non deve intravedersi la trama dello pneumatico che si trova sotto lo strato di gomma.
   - Non devono esserci ammaccature o crepe.
2. Rimuovete eventuali corpi estranei (spine, pietruzze, frammenti di vetro o simili) con le mani, oppure impiegando con cautela un piccolo cacciavite.
   Controllate se dopo tale operazione fuoriesce dell'aria.
   In caso di fuoriuscita d'aria è necessario sostituire la camera d'aria. Potete sostituire da soli la camera d'aria. Troverete le istruzioni corrispondenti nel *Cap. 15.5.1, Gomma a terra.*

6.1.2.3 Controllo della pressione

Per effetto di una pressione insufficiente degli pneumatici

- **pneumatico e camera d'aria potrebbero spostarsi sul cerchio e dare origine a una posizione obliqua delle valvole. In questo caso, la base della valvola può strapparsi durante la marcia, causando un'improvvisa perdita di pressione dello pneumatico.**
- **in curva lo pneumatico potrebbe staccarsi dal cerchio**
- **aumenta la frequenza dei guasti.**

NOTA BENE:
Tanto maggiori sono il peso corporeo e il carico, quanto più elevata deve essere la pressione dello pneumatico.

I valori di riferimento sono indicati nella tabella seguente. Considerate però che questi valori sono meramente indicativi. In caso di dubbio rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.

Inoltre, rispettate sempre la pressione minima e massima indicata sullo pneumatico.

Peso del carico in kg	Pressione in bar
50	3,0
60	3,3
70	3,6
80	3,9
90	4,2
100	4,5
115	5,00

1. Svitate il cappuccio antipolvere dalla valvola.
   NOTA BENE:

la vostra EPAC è munita di valvola Sclaverand.

2. Svitare il piccolo dado di sicurezza sulla punta della valvola
3. Controllate la pressione con un apposito misuratore per pneumatici o con una pompa dotata di manometro.
   NOTA BENE:
   eventualmente chiedete al rivenditore specializzato di mostrarvi come si utilizza lo strumento per la misurazione della pressione.
   - Se la pressione è insufficiente:
     aumentate la pressione.
   - Se la pressione è eccessiva:
     Riducete la pressione scaricandola attraverso la valvola.
   - Quindi controllate nuovamente la pressione.
4. Riavvitate bene il piccolo dado di sicurezza sulla punta della valvola.
5. Riavvitate il cappuccio antipolvere sulla valvola.

NOTA BENE:
Con una pompa per biciclette dotata di manometro potrete monitorare la pressione dell'aria già in fase di pompaggio. Fate prima fuoriuscire un po' d'aria dallo pneumatico, quindi portate la pressione fino al valore desiderato.

6.1.2.4 Controllare la sede dello pneumatico

1. Sollevate la ruota anteriore.
2. Fate girare la ruota anteriore con la mano.
   Lo pneumatico deve girare in modo perfettamente circolare.
   Non sono ammesse eccentricità o svergolamenti.
3. Controllate la ruota posteriore nello stesso modo di quella anteriore.

6.1.3 Altre verifiche da effettuare

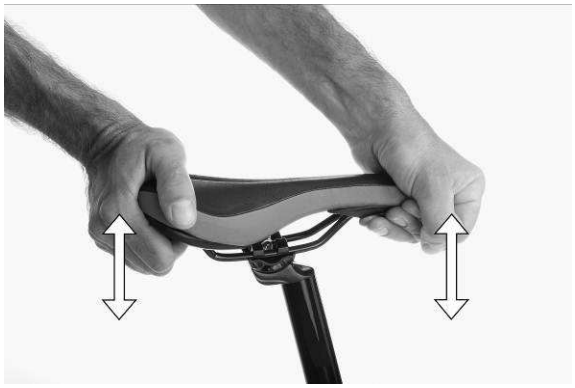
1. Controllate che sui gruppi ruota non siano presenti corpi estranei come ad esempio ramoscelli, residui di stoffa o simili.
2. Rimuovete con cautela questi elementi.
3. Se avete richiesto il montaggio dei riflettori per cerchi, controllate che siano fissati stabilmente.
4. Se sono allentati, rimuoveteli completamente.
5. Controllate se i gruppi ruota sono stati danneggiati dai corpi estranei.

6.2 Controllo della sella e del tubo reggisella

⚠ ATTENZIONE Pericolo di gravi cadute
Se il tubo reggisella non è inserito abbastanza in profondità, durante la marcia potrebbe staccarsi dal telaio e causare situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.
Assicuratevi che il tubo reggisella sia inserito alla giusta profondità, vedi anche *Cap. 7.2 e 8.4.*

1. Facendo forza con le mani, cercate di ruotare la sella e il tubo all'interno del telaio.
   Sella e tubo non dovranno muoversi.

2. Facendo forza con le mani, cercate con movimenti ascendenti- e discendenti di spostare la sella nel punto in cui è bloccata.
   La sella non deve muoversi.



3. Se si muovono,
sella e/o tubo reggisella dovranno essere opportunamente fissati (vedi *Cap. 7.1* e *8.4.2*)

6.3 Controllare il manubrio e l'attacco del manubrio

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Se il manubrio e l'attacco del manubrio non sono montati correttamente o sono danneggiati possono dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- Se rilevate difetti in queste parti oppure se avete dubbi in merito, interrompete senza indugio l'utilizzo della vostra EPAC.

- Rivolgetevi subito a un'officina specializzata.

1. Effettuate un'ispezione visiva del manubrio e del suo attacco.
   - L'attacco deve essere parallelo al cerchio della ruota anteriore e
   - il manubrio dovrà essere disposto perpendicolare.
2. Bloccate la ruota anteriore tra le gambe.
3. Afferrate il manubrio alle due estremità.
4. Facendo forza con le mani, cercate di girare il manubrio in entrambe le direzioni.
5. Sempre facendo forza con le mani, cercate di ruotare il manubrio all'interno dell'attacco.

- Nessuna parte dovrà muoversi o spostarsi.
- Non devono sentirsi cigolii o scricchiolii.

6.4 Controllare le parti montate sul manubrio

Verificate il fissaggio della leva del cambio, della leva del freno e delle manopole nel seguente modo:

1. Bloccate la ruota anteriore tra le gambe oppure tenete fermo il manubrio con una mano.
2. Con l'altra mano cercate di ruotare la leva del freno.

3. Con l'altra mano cercate di ruotare le leve del cambio.
4. Se sulla vostra EPAC è stato aggiunto un campanello, cercate di ruotarlo esercitando una forza moderata con la mano.

- Nessuna parte dovrà muoversi o spostarsi.
- Non devono sentirsi cigolii o scricchiolii.

6.5 Controllare il gruppo sterzo

Il gruppo sterzo è il sistema di supporto dello stelo forcella all'interno del tubo di sterzo. Tramite questo supporto, i movimenti del manubrio vengono trasmessi alla forcella anteriore.

1. Controllate il gruppo sterzo. La ruota anteriore deve poter essere ruotata in entrambe le direzioni facilmente e senza gioco:
2. Mettetevi accanto alla vostra EPAC e, con entrambe le mani, afferrate le manopole del manubrio.
3. Tenete tirato il freno della ruota anteriore.
4. Con brevi e bruschi movimenti spostate l'EPAC avanti e indietro tenendo il freno tirato.
   - Il gruppo sterzo non deve presentare alcun gioco.
   - non si deve percepire o sentire alcuno scricchiolio.
   - Non si deve percepire o sentire alcun cigolio.
5. Girate più volte a destra e a sinistra il manubrio con la ruota anteriore.
   - La ruota anteriore deve poter essere ruotata in entrambe le direzioni facilmente e senza gioco.
   - Il manubrio non dovrà bloccarsi in nessuna posizione.
6. Se dall'ispezione emerge la presenza di difetti, rivolgetevi al rivenditore di fiducia.

6.6 Controllare la forcella ammortizzata (se presente)

1. Tenete tirato il freno della ruota anteriore.
2. Con il peso del corpo premete sul manubrio in modo da sollecitare la forcella ammortizzata.
3. L'ammortizzatore della forcella deve comprimersi e distendersi facilmente.
4. Non devono sentirsi cigolii o scricchiolii.
5. Bloccate la ruota anteriore tra le gambe e cercate di tirare verso l'alto l'EPAC afferrandola per il manubrio.
6. Gli steli non devono uscire dai foderi o dalla piastra forcella.

6.7 Controllare i freni

⚠ ATTENZIONE Pericolo di gravi cadute
I freni non funzionanti provocano sempre situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti. Un malfunzionamento dei freni può rappresentare un pericolo di vita.

- **Controllate il vostro sistema frenante con particolare attenzione.**
- **In caso di difetti non utilizzate l'EPAC per nessun motivo e rivolgetevi immediatamente alla vostra officina di fiducia se riscontrate anomalie e se non risultano soddisfatti i requisiti descritti nel *Cap. 6.7.1 e 6.7.2*.**

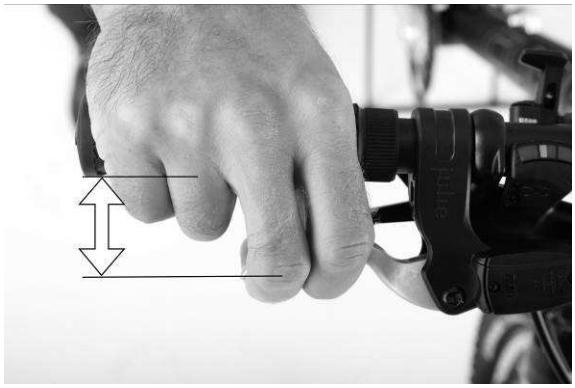
NOTA BENE:
Durante i tour di più giorni, i dischi e le pastiglie dei freni possono usurarsi in misura elevata.

- *Programmate i vostri tour di più giorni in modo tale da poter fare eseguire l'assistenza tecnica eventualmente necessaria presso officine specializzate.*
- *In via precauzionale, portate con voi le pastiglie di ricambio per i vostri freni. Così eviterete di dover interrompere il tour se l'officina non dovesse disporre di una scorta di pastiglie del vostro tipo.*

6.7.1 Controllare il funzionamento generale

Controllate il funzionamento del vostro impianto frenante nel seguente modo:

1. Azionare da fermi entrambe le leve del freno fino all'arresto. La distanza minima tra la leva del freno e la manopola del manubrio deve essere di almeno 10 mm.



2. Con i freni ancora azionati cercare di spostare l'EPAC.
Entrambi i gruppi ruota devono restare bloccati.

6.7.2 Controllare il freno a disco idraulico

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
La presenza di olio e grasso sui dischi freno può ridurre l'azione frenante e dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- I dischi freno sporchi devono essere immediatamente puliti, vedi *Cap. 14.2, Come pulire e curare l'EPAC.*

1. Facendo forza con le mani, tirate la pinza del freno alternativamente in tutte le direzioni. La pinza del freno non deve muoversi.

2. Da fermi, azionate la leva del freno corrispondente e tenetela tirata. Il punto di compressione non deve cambiare.
3. Controllate visivamente l'impianto frenante partendo dalla leva e proseguendo con i cavi e i freni. Non dovranno verificarsi perdite del fluido idraulico.
4. Controllate che il disco freno non sia danneggiato. Dovrà essere privo di tacche, rotture, graffi profondi e altri danni meccanici.
5. Sollevate prima la ruota anteriore, quindi quella posteriore e fatele girare con la mano. La rotazione del disco freno deve essere pulita.
6. Controllate che i dischi freno siano privi di impurità, in particolare olio e grasso. Pulite subito i dischi freno se sono sporchi. (Vedi *Cap. 14.2 Come pulire e curare l'EPAC*).

6.8 Controllare la trasmissione e la catena

1. Chiedete a una seconda persona di sollevare la ruota posteriore in modo tale che non sia più a contatto con il pavimento.
2. Ruotate la pedivella di destra in senso orario e dall'alto osservare la corona e il blocco rocchetti.
   - Non è ammessa la minima eccentricità della corona e dei rocchetti.
   - Assicuratevi che non vi siano corpi estranei ed eventualmente eliminateli, purché ciò sia di facile esecuzione.
3. Spingete nel punto indicato la pedivella di sinistra verso la forcella posteriore inferiore.

- Non dovrete avvertire alcun gioco dei cuscinetti.
- Non devono sentirsi cigolii o scricchiolii.

4. Controllate che la catena non sia danneggiata.
   La catena non deve presentare in alcun punto danni causati, ad esempio, da piastre della catena ricurve, perni da ribadire che fuoriescono ecc. oppure maglie della catena fisse, bloccate.

5. Da fermi, ruotate la pedivella di destra in direzione opposta rispetto a quella di avanzamento e osservate l'andamento della catena sulle rotelline del cambio. La catena deve scorrere in modo fluido sulle rotelline, senza saltare.

6.9 Controllare le luci (se presenti)

NOTA BENE:
questo capitolo vale solo se la vostra EPAC è dotata dell'equipaggiamento per la circolazione su strade pubbliche o se vi è stato aggiunto in un secondo tempo, vedi Cap. 1.3, Norme di legge.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
In condizioni di oscurità e/o di scarsa visibilità, il mancato funzionamento del fanale anteriore e della luce posteriore può dare origine a situazioni pericolose. Potreste non vedere gli ostacoli, oppure non essere visti da altri utenti della strada.

In tali condizioni di visibilità utilizzate la vostra EPAC solo con l'impianto di illuminazione acceso e correttamente funzionante.

1. Accendete le luci
   Vedere il manuale utente dei fanali.

2. Sollevate la ruota anteriore.

3. Con la mano fate girare veloce la ruota anteriore.

   - Il fanale anteriore e la luce posteriore dovranno accendersi.
   - Se la vostra EPAC è dotata di un sistema di illuminazione con funzione di luce di posizione, il fanale e la luce posteriore devono accendersi anche quando la ruota attenzione smette di girare.

6.10 Controllare il portapacchi (se presente)

NOTA BENE:

questo capitolo vale solo se la vostra EPAC è dotata di un portapacchi o se vi è stato aggiunto in un secondo tempo.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Componenti del portapacchi allentati o staccati possono bloccare i gruppi ruota e provocare gravi cadute.

Utilizzate la vostra EPAC solo dopo che il portapacchi è stato fissato in un'officina specializzata.

1. Scuotete con forza il portapacchi trasversalmente rispetto alla direzione di marcia.

   - I fissaggi del portapacchi non devono staccarsi o risultare allentati.
   - Il portapacchi o parti di esso non devono entrare in contatto con gli pneumatici.

6.11 Controllo del cavalletto laterale (se presente)

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Guidare con il cavalletto laterale abbassato può provocare gravi cadute. Lo stesso vale se il cavalletto si apre da solo durante la marcia.

Un cavalletto laterale piegato, troppo corto o troppo lungo non può garantire stabilità alla vostra EPAC. L'EPAC potrebbe quindi cadere, ferendo voi o altre persone.

L'EPAC ed altri oggetti nelle vicinanze, come ad esempio altre biciclette, automobili, ecc., potrebbero subire danni.

- **Ricordatevi di sollevare sempre il cavalletto prima di partire.**
- **Fate riparare o sostituire il cavalletto in un'officina se è piegato.**
- **Per i cavalletti laterali a lunghezza regolabile:**
  fate regolare la giusta lunghezza in un'officina specializzata se la vostra EPAC non risulta stabile.

1. Effettuate un'ispezione visiva sui raccordi a vite del cavalletto.
2. Prima di partire, sollevate sempre il cavalletto. Il cavalletto non dovrà abbassarsi da solo.
3. Toccate leggermente il braccio del cavalletto laterale agendo verso il basso. Il braccio del cavalletto non deve abbassarsi.
4. Per i cavalletti a lunghezza regolabile:
   facendo forza con le mani, controllate che la parte estraibile non si sposti.

6.12 Controllo del propulsore elettrico

⚠ ATTENZIONE Pericolo d'incendio
Un propulsore elettrico difettoso o danneggiato può causare un corto circuito, con un conseguente pericolo d'incendio.

- **Controllate visivamente che tutti i cavi elettrici siano integri e correttamente installati.**
- **Accendete la centralina elettrica solo dopo aver terminato tutti gli altri controlli.**
- **Prestate attenzione ai messaggi d'errore che compaiono sul display.**

- **Utilizzate la vostra EPAC soltanto se il propulsore elettrico è integro e se nel display non appaiono messaggi d'errore. In caso contrario, potrete utilizzare l'EPAC solo dopo una riparazione eseguita in un'officina specializzata.**

6.13 Altre verifiche da effettuare

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni da taglio
Componenti danneggiati della vostra EPAC possono presentare spigoli vivi che potrebbero ferirvi.
Verificate la presenza di eventuali danni su tutti i componenti.

Fate riparare o sostituire immediatamente le parti danneggiate in un'officina specializzata.

7 Regolazione dell'EPAC

NOTA BENE:
Alcuni interventi di regolazione sull'EPAC possono essere eseguiti autonomamente dall'utilizzatore. Effettuate questi interventi soltanto se siete in possesso dell'utensile indicato.

7.1 Regolare la posizione della sella

La sella è fissata con due viti di arresto. Vi occorrono una chiave a brugola e una chiave torsiometrica con un inserto a brugola da 5 mm.

Per regolare la posizione orizzontale o l'inclinazione della sella:

1. Allentate di alcuni giri le viti di arresto fino a quando la sella si sposta facilmente e/o è possibile regolare l'inclinazione.
2. Portate la sella nella posizione desiderata.
3. Stringete nuovamente le viti di arresto con la chiave torsiometrica. La coppia di serraggio prescritta è indicata sul tubo reggisella.

7.2 Regolare l'altezza della sella

1. Allentate il bloccaggio del tubo reggisella.
   Vedi *Cap. 8.4.2, Aprire e chiudere l'asse a sgancio rapido*.
2. Portate la sella con il tubo reggisella nella posizione desiderata.
   Seguite le avvertenze relative alla profondità di inserimento del tubo reggisella, vedi *Capitolo 13.2, Montaggio e smontaggio del tubo reggisella con la sella.*
3. Bloccate nuovamente il tubo reggisella.

7.3 Regolare la forcella ammortizzata (se presente)

7.3.1 Regolare la durezza dell'ammortizzatore

Se la forcella è dotata di un ammortizzatore in acciaio, è possibile regolarne il comportamento agendo sul precarico dell'ammortizzatore nel montante della forcella.

1. la regola generale è la seguente: la forcella ammortizzata dovrebbe abbassarsi coprendo circa il 20-25% dell'escursione elastica totale quando il conducente è seduto sulla bicicletta in posizione di pedalata ed assume la posizione di marcia. Nelle forcelle utilizzate in queste biciclette, che hanno un'escursione elastica di 60 mm, il 20-25% corrisponde a un valore di 12 – 15 mm
   Se avete dubbi in merito alla regolazione rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
2. Se la forcella è troppo morbida, ruotare la manopola di regolazione in senso orario fino a raggiungere i valori citati al punto 1.
3. Se la forcella è troppo dura, ruotare la manopola di regolazione in senso antiorario fino a raggiungere i valori citati al punto 1.

NOTA BENE:
se il range di regolazione della forcella non è sufficiente per adattare la durezza al vostro peso corporeo sommato al carico, è necessario installare nella forcella un'altro ammortizzatore in acciaio di durezza adeguata. A tale scopo vi invitiamo a rivolgervi al rivenditore di fiducia.

7.3.2 Regolare la pressione

Se la forcella è dotata di un ammortizzatore pneumatico, è possibile regolarne il comportamento agendo sulla pressione. Per la regolazione vi occorre un'apposita pompetta per forcelle ammortizzate. L'uso di altre pompe può causare danni alla forcella ammortizzata.

NOTA BENE:
Potete acquistare una pompa adatta presso il vostro rivenditore di biciclette. Se non possedete una pompa di questo tipo, chiedete al vostro rivenditore di fiducia di regolare l'ammortizzazione.

1. la regola generale è la seguente: la forcella ammortizzata dovrebbe abbassarsi coprendo circa il 20-25% dell'escursione elastica totale quando il conducente è seduto sulla bicicletta in posizione di pedalata ed assume la posizione di marcia. Nelle forcelle utilizzate in queste biciclette, che hanno un'escursione elastica di 60 mm, il 20-25% corrisponde a un valore di 12 – 15 mm
   Se avete dubbi in merito alla regolazione rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
2. Avvitate la testa della pompa per forcelle ammortizzate all'attacco presente sulla forcella.
   Posizione dell'attacco: *vedere il manuale utente del produttore della forcella ammortizzata.*
3. Pompate fino al raggiungimento della pressione necessaria.
4. Svitate la testa della pompa.
   NOTA BENE:

Svitate rapidamente la testa della pompa per minimizzare la fuoriuscita d'aria (udibile sotto forma di sibilo).

7.3.3 Disattivare l'ammortizzatore

Con la leva di colore rosso che si trova nel montante forcella destro è possibile disattivare quasi completamente l'ammortizzazione della forcella. In questo caso, i montanti presentano solo un'escursione elastica trascurabile.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Ad alta velocità, soprattutto nelle discese su terreni non asfaltati, le condizioni di guida con ammortizzatore disattivato sono pessime. La ruota anteriore può perdere il contatto con la carreggiata.

Disattivate il blocco prima delle corse in velocità e delle discese.

1. Disattivare l'ammortizzazione:
   ruotare la leva in senso antiorario
2. Attivare l'ammortizzazione:
   ruotare la leva in senso orario.

8 Utilizzo dell'EPAC

8.1 Motore elettrico

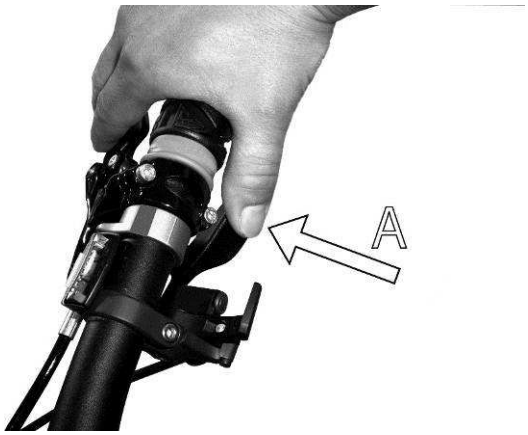
I componenti del sistema elettrico di pedalata assistita e il loro utilizzo sono descritti nel manuale d'istruzioni originale Bosch allegato.

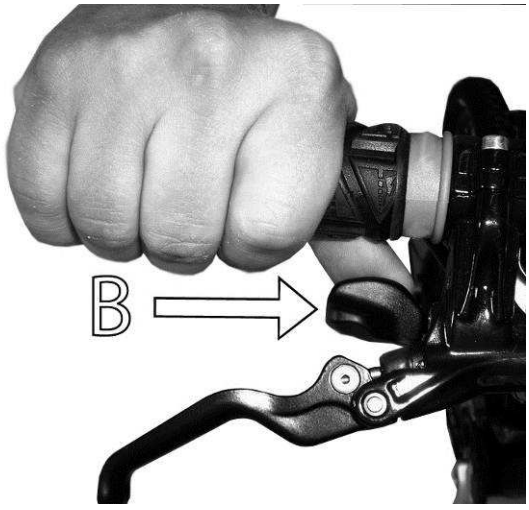
8.2 Cambio

La vostra EPAC ha un cambio a catena di marca Shimano con le cosiddette leve cambio Rapidfire. Ad ogni cambio di rapporto la catena passa su un diverso pignone.

Il cambio di rapporto può essere effettuato solo durante la marcia. La guarnitura deve girare nella direzione di marcia.

Il vostro cambio è dotato di due leve. La leva A serve per passare a una corona o a un rocchetto più grandi, la leva B a una corona o a un rocchetto più piccoli.





La leva di destra aziona il cambio. Qui il passaggio a un rocchetto più grande comporta una moltiplicazione minore (= rapporto più basso). La resistenza alla pedalata diminuisce e la velocità ottenuta è inferiore, ma si possono affrontare le salite con maggiore facilità.

8.2.1 Per passare al pignone più grande:

1. Pedalate nella direzione di avanzamento.
2. Spingete la leva A con il pollice fino alla prima tacca di arresto fino a quando non sentirete chiaramente un "clic" e tenetela premuta fino all'innesto del rapporto desiderato.
3. Se volete saltare più rapporti, spingete completamente la leva e tenetela premuta fino all'innesto del rapporto desiderato.

8.2.2 Per passare al pignone più piccolo:

1. Pedalate nella direzione di avanzamento.
2. Tirate la leva B fino a quando non percepirete e sentirete uno scatto, quindi rilasciatela.

8.3 Freni

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Un azionamento troppo energico del freno può causare il blocco delle ruote e dare origine a slittamenti o ribaltamenti.

- **È necessario acquisire familiarità con l'azionamento dei freni. Iniziate pedalando lentamente e azionando le leve dei freni con moderazione.**
- **Eseguite questi esercizi di frenata su tratti in piano non trafficati.**
- **Dosate i freni e azionate contemporaneamente le due leve.**

NOTA BENE:
I freni a disco sviluppano appieno la loro azione frenante dopo una certa "fase di rodaggio". la regola generale è la seguente: I freni si considerano rodati dopo circa 30 brevi frenate complete partendo da una velocità media (circa 25 km/h). Evitate le lunghe uscite finché l'impianto frenante non è rodato. Una volta rodato l'impianto frenante, avrete a disposizione una forza frenante molto elevata. Un azionamento troppo energico delle leve del freno può causare il blocco delle ruote.

NOTA BENE:
Circa il 65% della forza frenante totale si ottiene dal freno anteriore.
La massima performance frenante si ottiene azionando contemporaneamente le due leve.

1. Per azionare un freno tirare la rispettiva leva in direzione del manubrio.

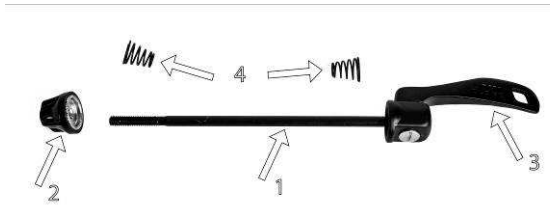
8.4 Assi a sgancio rapido

I mozzi dei gruppi ruota sono fissati ai portamozzi della forcella o del telaio con assi a sgancio rapido. Il bloccaggio del tubo reggisella è provvisto di un asse a sgancio rapido. Questi sistemi di bloccaggio consentono di montare e smontare rapidamente questi componenti senza attrezzi.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Un errato montaggio dei gruppi ruota e del tubo reggisella può comportare un allentamento di questi componenti, con la conseguenza di situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- **Seguite la descrizione sottoindicata.**
- **Esercitatevi più volte e regolarmente a utilizzare l'asse a sgancio rapido.**
- **Se non siete certi di aver montato correttamente i gruppi ruota e/o il tubo reggisella, non utilizzate l'EPAC e consultate il vostro rivenditore di fiducia.**

8.4.1 Aprire e chiudere gli assi a sgancio rapido



1	Asse	3	Leva
2	Dado	4	Molla

1. Aprire l'asse a sgancio rapido
   - Spingete la leva eccentrica per allontanarla dal mozzo.
     La leva può ruotare di circa 180° intorno al propri o asse.

- Girate il dado in senso antiorario fino a che non vi è possibile estrarre il gruppo ruota dal telaio/dalla forcella anteriore senza troppo sforzo.
  NOTA BENE:
  Fate attenzione a non perdere le molle.

2. Chiudere l'asse a sgancio rapido

   - Se l'asse a sgancio rapido è stato tolto completamente dal mozzo: spingetelo dal lato sinistro (in direzione di marcia) attraverso il mozzo.

- Posizionate la molla e il dado sull'asse.

- Girate in senso orario il dado sull'estremità destra dell'asse a sgancio rapido, che ora fuoriesce dal mozzo.

3. Inclinate la leva eccentrica in modo che costituisca all'incirca l'estensione dell'asse del mozzo. Tenete ferma la leva in questa posizione.

4. Girate il dado fino a quando la leva eccentrica, con una rotazione di 90° intorno al proprio supporto, si muove contro una resistenza (formando così approssimativamente l'estensione lineare dell'asse del mozzo).
5. Ora spingete la leva di altri 90° fino a fine co rsa.

6. Controllate la regolazione della leva a sgancio rapido:
   - Se la leva a sgancio rapido non si chiude abbastanza saldamente:
     ⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
     Se la leva a sgancio rapido non è chiusa saldamente, la ruota anteriore

potrebbe allentarsi e spostarsi. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- Aprite la leva a sgancio rapido.
- Stringete un po' il dado in senso orario.
- Chiudete la leva a sgancio rapido.

- Se la leva a sgancio rapido si chiude eccessivamente:
  ⚠ **ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti**
  Se la leva, per effetto di un serraggio eccessivo, non può muoversi nella sua posizione finale (90° rispetto all'asse d el mozzo), durante la marcia la leva potrebbe allentarsi da sola e, di conseguenza, potrebbe allentarsi anche la ruota anteriore. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.
  - Aprite la leva a sgancio rapido.
  - Allentate un po' il dado in senso antiorario.
  - Chiudete la leva a sgancio rapido.

7. Controllate che i gruppi ruota siano perfettamente in sede come descritto nel *Cap. 6.1.1*.

8.4.2 Aprire e chiudere l'asse a sgancio rapido del bloccaggio del tubo reggisella

1 Asse
2 Dado zigrinato
3 Leva

NOTA BENE:
L'apertura e chiusura dell'asse a sgancio rapido del bloccaggio del tubo reggisella avviene analogamente all'apertura e chiusura dell'asse a sgancio rapido della ruota anteriore, vedi Cap. 8.4.1. Aprire e chiudere gli assi a sgancio rapido.

- **La chiusura della leva dell'asse a sgancio rapido avviene mediante una rotazione dell'asse stesso.**
- **Per aprire e chiudere agite solo sulla leva a sgancio rapido. Per smontare il tubo reggisella non è necessario allentare ulteriormente o staccare l'intero asse.**
- **Ruotate il dado zigrinato soltanto se la leva a sgancio rapido si aziona con eccessiva facilità o difficoltà.**

- **Prima di chiudere la leva a sgancio rapido, accertatevi che la fascetta sia sistemata sul tubo reggisella a livello e nella giusta posizione.**

9 Caricare l'EPAC

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti

Il carico peggiora il comportamento di marcia dell'EPAC ed aumenta la distanza di frenata. Se sovraccaricate l'EPAC, alcune delle sue parti potrebbero addirittura rompersi o guastarsi. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- Caricate l'EPAC in modo tale da assicurarvi sempre una sufficiente libertà di movimento e fate in modo di poter controllare in modo sicuro l'EPAC anche quando è carica.
  Adeguate il vostro comportamento di guida alle condizioni di marcia, che con il carico risultano peggiori.

- Non utilizzate la vostra EPAC come un mezzo di trasporto, ma solo come un'attrezzatura sportiva e un mezzo di locomozione

- Non utilizzate mai l'EPAC con un rimorchio per biciclette.

- Sul portapacchi (opzionale) evitate di trasportare bagagli ingombranti e persone adulte.

- Trasportate i bambini esclusivamente negli appositi seggiolini. I seggiolini vanno montati solo su appositi portapacchi idonei.
  Per la scelta e il montaggio del seggiolino per bambini vi invitiamo a rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia. Sarà lieto di consigliarvi.

- I bagagli devono essere trasportati esclusivamente con sistemi di trasporto idonei.

- Utilizzate esclusivamente sistemi di trasporto consentiti per la vostra EPAC, vedi *Cap. 2.4.2*, *Quali sono gli accorgimenti da ricordare in caso di aggiunta di accessori e installazione di componenti per modifiche?*.
  Per l'aggiunta di un sistema di trasporto vi invitiamo a rivolgervi al rivenditore di fiducia. Sarà lieto di consigliarvi.

- Non superate il carico massimo consentito per il sistema di carico. Il carico massimo consentito per il sistema di carico è indicato nella relativa documentazione.

- Non superate il carico massimo consentito per la vostra EPAC (conducente inclusi bambino e bagagli).

- Caricate la vostra EPAC in modo tale che i bagagli e il sistema di trasporto non entrino mai in contatto con le ruote, il motore, la catena o i freni.

- Caricate la vostra EPAC in modo tale che i bagagli e il sistema di trasporto non coprano mai le luci e i riflettori dell'EPAC.

Il peso del carico consentito si calcola così:

1. Se desiderate trasportare un bambino sulla vostra EPAC:
   Pesate il bambino su una bilancia pesapersone opportunamente tarata.
2. Pesate voi stessi su una bilancia pesapersone opportunamente tarata, completamente vestiti da bicicletta e con indosso il casco. Se durante l'uscita volete utilizzare uno zaino per bicicletta, salite sulla bilancia con lo zaino carico.
3. Pesate su una bilancia tarata il bagaglio che desiderate trasportare sul portapacchi.
4. Sommate tutti i pesi ottenuti. Il totale non deve essere superiore a 115 kg.
5. Riducete il vostro bagaglio se il totale calcolato supera i 115 kg.
6. Fissaggio del bambino:
   fissate il bambino come indicato nella documentazione del vostro seggiolino.
   In caso di dubbio vi invitiamo a rivolgervi al rivenditore. Sarà lieto di consigliarvi.

   Caricamento del portapacchi (opzionale):
7. Posizionate i bagagli al centro del portapacchi.
8. Montate e caricate le borse portapacchi, se utilizzate, come indicato nella relativa documentazione. In caso di dubbio vi invitiamo a rivolgervi al vostro rivenditore di fiducia. Sarà lieto di consigliarvi.
9. Fissate il bagaglio con sistemi di ritenuta stabili e idonei (aletta, sistema a clic, cinghie, nastri elastici o simili).
10. Scuotere energicamente l'EPAC dopo le operazioni di carico.
    Il bagaglio e il sistema di trasporto devono essere saldamente bloccati e non devono staccarsi.
    Se il bagaglio o il sistema di trasporto non sono bloccati saldamente o si staccano:
    fissate il bagaglio o il sistema di trasporto fino a che non risulta perfettamente bloccato.

10 Utilizzare l'EPAC

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Con la vostra EPAC potete raggiungere velocità inconsuetamente elevate.

- **Utilizzate l'EPAC solo se siete in grado di controllare con sicurezza la conduzione e la frenata ad alta velocità.**
- **Indossate un casco quando andate in bicicletta.**
- **Guidate in modo cauto e prudente.**
- **Pedalate in modo da essere sempre pronti a frenare.**
- **Non guidate sotto l'effetto dell'alcool.**
- **Guidate in modo tale da avere sempre il pieno controllo dell'EPAC e da non trovarvi in difficoltà in caso di situazioni di pericolo improvvise.**
- **Sul bagnato, l'efficacia dei freni potrebbe ridursi. La distanza di frenata aumenta.**
- **Quando si va in bicicletta è opportuno indossare solo indumenti adatti, che non limitino la guida dell'EPAC e non ostacolino la visuale.**
- **Indossate esclusivamente pantaloni attillati. Gli indumenti ampi potrebbero impigliarsi nell'EPAC e causare gravi cadute.**
- **Al buio e in condizioni di visibilità pessima, indossate indumenti con strisce riflettenti e accendete le luci.**
- **Attenzione: alcuni capi di abbigliamento e/o l'utilizzo di uno zaino potrebbero limitare i movimenti.**

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti dovuti a un avviamento inaspettato

Se si appoggia il piede sul pedale, il motore elettrico si avvia con il minimo movimento delle ruote. Vi è quindi il pericolo di una partenza indesiderata. Ciò risulta particolarmente pericoloso in corrispondenza di semafori, attraversamenti pedonali e curve in pendenza, oltre che prima delle strade con diritto di precedenza.

- **Mettete il piede sul pedale solo quando volete effettivamente partire.**
- **Azionate entrambi i freni e rilasciateli solo quando volete effettivamente partire.**

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti dovuti a una "coda" di movimento inattesa

Se la centralina del motore è difettosa, l'EPAC potrebbe continuare a muoversi anche dopo l'arresto.
Guidate con accortezza, rispettate gli intervalli di manutenzione e rivolgetevi immediatamente alla vostra officina di fiducia in caso di difetti.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
La vostra sicurezza dipende, tra le altre cose, dalla velocità e dalle condizioni di guida. Tanto più rapidamente guidate e più sfavorevoli sono le condizioni, quanto più alto è il rischio.

- Adeguate sempre la velocità alle vostre capacità e alle condizioni di guida.

- Tenete presente che le strade possono essere danneggiate e presentare ostacoli, spigoli, cordoli, ondulazioni e simili.
  In queste zone, procedete con particolare lentezza e cautela. In caso d'emergenza potete spingere o trasportare a braccia la vostra EPAC.

⚠ATTENZIONE Pericolo di taglio e intrappolamento
I gruppi ruota in movimento possono causare lesioni alle mani e ad altre parti del corpo.

- **Tenete le mani e altre parti del corpo a distanza dai gruppi ruota in movimento.**
- **Accertatevi che le mani ed altre parti del corpo del vostro bambino non possano entrare in contatto con i gruppi ruota in movimento.**

⚠ ATTENZIONE Pericolo di ustioni
Durante la marcia, in particolare nelle lunghe uscite e in caso di frenate frequenti, i dischi freno potrebbero surriscaldarsi in modo tale da causare ustioni al contatto con la pelle. Non toccate i dischi freno subito dopo la marcia.
Lasciate raffreddare i dischi freno per almeno 5 minuti prima di toccarli. Per controllare la temperatura, basta toccare per un breve istante i dischi freno con un dito scoperto. Se sono molto caldi, attendete qualche minuto e ripetete la prova fino a quando i dischi non si sono raffreddati.

10.1 Accendere il motore elettrico

I componenti del sistema elettrico di pedalata assistita e il loro utilizzo sono descritti nel manuale d'istruzioni originale Bosch allegato.

10.2 Utilizzare l'EPAC

1. Tenete saldamente l'impugnatura sinistra del manubrio con la mano sinistra e l'impugnatura destra del manubrio con la mano destra.
1. Azionate entrambi i freni.
2. Per avanzare, appoggiate il piede sinistro sul pedale sinistro e il piede destro sul pedale destro.
3. Potete sedervi con le natiche sulla sella oppure pedalare in fuori sella, vale a dire esercitando il movimento stando in piedi sui pedali.
4. Rilasciate entrambi i freni.
5. Iniziate a pedalare.

10.3 Spegnere il motore elettrico

I componenti del sistema elettrico di pedalata assistita e il loro utilizzo sono descritti nel manuale

d'istruzioni originale Bosch allegato.

11 Cosa fare dopo una caduta o un incidente

⚠ ATTENZIONE
Pericolo d'incendio

Per effetto di una caduta dell'EPAC possono verificarsi cortocircuiti all'interno del pacco accumulatore e quest'ultimo potrebbe incendiarsi.

- **Dopo una caduta o un incidente lasciate la vostra EPAC all'aperto per un'ora, a debita distanza da eventuali materiali infiammabili.**
- **Con un dito toccate brevemente e con cautela il pacco accumulatore. Se percepite uno sviluppo di calore inconsueto, lasciate la vostra EPAC nel punto in cui si trova. Non continuate per nessun motivo ad utilizzarla. Non appena il pacco accumulatore si raffredda, trasportate l'EPAC presso il vostro rivenditore.**
- **In presenza di fiamme o risalita di fumo dal pacco accumulatore, fermare immediatamente l'EPAC. Spegnete quindi l'incendio con un estintore, se disponibile. Se non avete a disposizione un estintore, aspettate che l'incendio si estingua e che tutte le parti dell'EPAC si siano raffreddate. Quindi trasportate subito l'EPAC presso un rivenditore specializzato.**
- **Se vi è il rischio che l'incendio si propaghi ad oggetti vicini, informate immediatamente i Vigili del Fuoco.**
- **Potrete riutilizzare l'EPAC solo dopo una verifica e un'eventuale riparazione eseguite in un'officina specializzata.**

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
In conseguenza di una caduta o di un incidente, uno o più componenti di sicurezza dell'EPAC potrebbero essere danneggiati. Questo può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni a cose.

- Dopo una caduta o un incidente rivolgetevi immediatamente al vostro rivenditore di fiducia.
- Riutilizzate l'EPAC solo una volta che è stata opportunamente riparata dal rivenditore.

Dopo una caduta, in linea di massima, tutte le parti dell'EPAC che hanno urtato contro una pavimentazione dura, come ad esempio

- **manubrio**
- **attacco del manubrio**
- **e pedivella**

devono essere sostituite.

Tutte le altri parti della bicicletta devono essere controllate ed eventualmente sostituite dal rivenditore di fiducia.

NOTA BENE:
In caso di dubbi a seguito di cadute e incidenti potete rivolgervi anche a un perito esperto in biciclette. In Germania gli indirizzi corrispondenti sono disponibili presso la Camera di Commercio e dell'Industria (IHK) più vicina.

12 Riporre l'EPAC in sicurezza

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni causate dal ribaltamento dell'EPAC
Un'EPAC appoggiata al suo cavalletto, a una parete di casa o alla recinzione del giardino può ribaltarsi anche per effetto di una forza minima. In conseguenza di ciò potrebbero verificarsi lesioni a persone e animali e danni a oggetti.

- **Riponete la vostra EPAC solo in un luogo in cui non sia d'intralcio a nessuno.**
- **Tenere bambini e animali a distanza dall'EPAC parcheggiata.**
- **Non riponete l'EPAC in prossimità di oggetti facilmente danneggiabili, come ad esempio automobili e simili.**

Se la bicicletta dispone di un cavalletto:

1. Sistemate la vostra EPAC su una superficie piana e solida.
2. Spegnete il propulsore elettrico. (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato*).
3. Con la bicicletta ferma, abbassate il cavalletto laterale con il piede destro fino allo scatto.
4. Girare il manubrio in modo tale che sia rivolto leggermente verso sinistra.
5. Appoggiate con cautela l'EPAC sul suo lato sinistro fino a raggiungere una posizione stabile.
6. Controllate la stabilità dell'EPAC.
   - Tenete ferma l'EPAC con una mano trattenendola leggermente dal manubrio o dalla sella.
   - Con l'altra mano date alcuni lievi colpetti all'EPAC in corrispondenza della sella, in tutte le direzioni.
     Se c'è il rischio che l'EPAC cada, cercate un altro posto per riporla.

Se la bicicletta non dispone di un cavalletto:

1. Sistemate la vostra EPAC su una superficie piana e solida.
2. Spegnete il propulsore elettrico. (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato*).
3. Scendete dal lato sinistro.
4. Appoggiate la vostra EPAC con la ruota posteriore o con la sella ad un oggetto stabile.
5. Girate il manubrio dal lato verso il quale avete girato l'EPAC.

NOTA BENE:
Se non è presente alcun oggetto stabile per l'appoggio, potete appoggiare l'EPAC anche a terra procedendo con cautela.

13 Trasporto dell'EPAC

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni da taglio e intrappolamento nella ruota posteriore

Se caricate l'EPAC con il motore acceso, in caso di contatto con i pedali la bicicletta potrebbe partire anche se non lo desiderate. La ruota posteriore in rotazione potrebbe procurarvi gravi lesioni. L'EPAC potrebbe compiere movimenti incontrollati anche mentre la state riponendo.
Prima del trasporto rimuovete il pacco accumulatore, vedi *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato*.

⚠ ATTENZIONE Pericolo d'incendio

In caso di forte irraggiamento solare, l'abitacolo di un autoveicolo può surriscaldarsi. Temperature elevate possono causare cortocircuiti all'interno del pacco accumulatore e quest'ultimo potrebbe incendiarsi.
Parcheggiate la vostra auto solo all'ombra e accertatevi che la temperatura ambiente sia inferiore a 50 °C.

- **In presenza di fiamme o risalita di fumo dal pacco accumulatore, fermare immediatamente l'EPAC. Spegnete quindi l'incendio con un estintore, se disponibile.**
- **Se vi è il rischio che l'incendio si propaghi ad oggetti vicini, informate immediatamente i Vigili del Fuoco.**

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
L'utilizzo di portabiciclette può causare danni ai componenti di sicurezza dell'EPAC. Un guasto di tali componenti può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni a cose.

- **Trasportate la bicicletta solo all'interno della vostra auto.**
- **Durante il trasporto, su questa EPAC non possono essere appoggiati altri oggetti.**
- **Questa EPAC non può essere fissata ai sistemi di trasporto per auto (portabici da tetto, barra portabagagli posteriore o interna o simili).**

13.1 Smontare e rimontare i gruppi ruota

Per il trasporto nell'abitacolo dell'auto è possibile smontare i gruppi ruota dell'EPAC.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Un montaggio errato dei gruppi ruota può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti. Controllate che il montaggio sia corretto prima di riutilizzare l'EPAC.

- **Verificate che i gruppi ruota si trovino al centro della forcella anteriore o del telaio.**
- **Scuotete entrambi i gruppi ruota con forza trasversalmente rispetto alla direzione di marcia.**
  - **Il meccanismo di bloccaggio dei gruppi ruota non deve muoversi.**
  - **Non dovreste sentire cigolii o scricchiolii.**
- **Verificate che la leva a sgancio rapido sia correttamente chiusa, vedi *Cap. 8.4, Assi a sgancio rapido*.**

⚠ ATTENZIONE
Pericolo di ustioni

Dopo una lunga discesa, i dischi freno possono essere molto caldi.

- **Non toccate i dischi freno subito dopo una discesa.**
- **Lasciateli raffreddare almeno 5 minuti prima di toccarli.**
- **Per controllare la temperatura, basta toccare per un breve istante i dischi freno con un dito scoperto. Se sono molto caldi, attendete qualche minuto e ripetete la prova fino a quando i dischi non si sono raffreddati.**

NOTA BENE:
La vostra EPAC è munita di un freno a disco. Per il trasporto, dopo lo smontaggio del gruppo ruota, utilizzare l'apposito dispositivo di fermo fornito e rimuovetelo subito prima di rimontare i gruppi ruota.

13.1.1 Smontare la ruota anteriore

1. Se sulla vostra EPAC è stata aggiunta una dinamo per mozzo:
   staccate il connettore che collega dinamo e cablaggio.
2. Aprite l'asse a sgancio rapido.
   Vedi *Cap. 8.4.1, Aprire e chiudere gli assi a sgancio rapido.*
3. Svitate il dado in modo che resti ancora sull'asse.
4. Sollevate l'EPAC afferrandola dal manubrio ed estraete la ruota anteriore dalle estremità della forcella anteriore.

5. Inserite il fermo per trasporto fornito per i vostri freni a disco tra i pistoncini freno.
   NOTA BENE:
   i freni idraulici non devono mai essere azionati dopo la rimozione del gruppo ruota.
   Utilizzate i fermi appositamente forniti per il trasporto e rimuoveteli prima di rimontare la ruota anteriore.

6. Procedendo con cautela, appoggiate l'EPAC con le estremità della forcella a terra.

13.1.2 Montare la ruota anteriore

1. Rimuovete il fermo per trasporto dai pistoncini freno

2. Sollevate la bicicletta afferrandola dal manubrio.
3. Posizionate il mozzo della ruota anteriore sotto i portamozzi della forcella anteriore.

4. inserire il gruppo ruota in modo che il disco del freno scorra facilmente tra le ganasce.

5. Abbassate con cautela la forcella fino a che l'asse non si trova a livello dell'arresto delle estremità a sinistra e a destra.

   - In caso di bloccaggio mediante asse a sgancio rapido
     Chiudere l'asse a sgancio rapido come descritto nel *Cap. 8.4.1, Aprire e chiudere gli assi a sgancio rapido*.

6. Se sulla vostra EPAC è stata aggiunta una dinamo per mozzo:
   collegate il connettore che unisce dinamo e cablaggio.

7. Da fermi, azionate più volte il freno anteriore dopo aver montato la ruota anteriore.

8. Sollevate l'EPAC afferrandola dal manubrio e girate la ruota anteriore con la mano. Se una pastiglia tocca il disco del freno, può essere che il mozzo sia stato montato in modo errato. In questo caso, aprite la leva a sgancio rapido e scuotete leggermente la ruota anteriore avanti e indietro (trasversalmente rispetto alla direzione di marcia). Ripetete il montaggio a partire dal *punto 5.* Se non ottenete alcun miglioramento, rivolgetevi subito al vostro rivenditore di fiducia.

9. Se sulla vostra EPAC è stata aggiunta una dinamo per mozzo:
   verificate il funzionamento delle luci.
   Vedi *Cap. 6.9, Controllare le luci*.

13.1.3 Smontare la ruota posteriore

1. Cambiare sulla ruota posteriore per passare al rocchetto più piccolo della cassetta (vedi *Capitolo 8.2.2, Per passare al pignone più piccolo:*.

2. Azionate il freno posteriore e frenate la ruota fino all'arresto.
3. Aprite la leva dell'asse a sgancio rapido come indicato nel *Capitolo 8.4.1, Aprire e chiudere gli assi a sgancio rapido.*
4. Sollevate la parte posteriore della bicicletta e spingete indietro il cambio. In questa posizione spingete la ruota posteriore con una leggera pressione in direzione dei portamozzi.
5. Se la vostra bicicletta è dotata di un freno a disco, inserite l'apposito fermo fornito tra i pistoncini del freno.
6. Dopo aver rimosso i gruppi ruota appoggiate con cautela la bicicletta sul lato sinistro.

13.1.4 Montare la ruota posteriore

1. Se la vostra bicicletta è dotata di un freno a disco, rimuovete il fermo per il trasporto fornito dai pistoncini del freno.
2. Sollevate la parte posteriore della bicicletta.
3. Posizionate la ruota posteriore sotto al telaio in modo che la catena si trovi sul rocchetto più piccolo.
4. Abbassate con cautela la parte posteriore fino a quando l'asse non si trova in fondo ai portamozzi a sinistra e a destra.
5. Con freno a disco: inserite il gruppo ruota in modo che il disco del freno scorra facilmente tra le ganasce.
6. Chiudete l'asse a sgancio rapido o l'asse flottante come indicato nel *Capitolo 8.4.1, Aprire e chiudere gli assi a sgancio rapido.*
7. Da fermi, azionate più volte il freno posteriore.
8. Sollevate la bicicletta afferrandola dalla parte posteriore e girate la ruota posteriore con la mano. Se una pastiglia tocca il disco del freno, può essere che il mozzo sia stato montato in modo errato. In questo caso frenate la ruota

posteriore, aprite l'asse a sgancio rapido o l'asse flottante e scuotete leggermente la ruota posteriore avanti e indietro (trasversalmente rispetto alla direzione di marcia). Ripetete l'installazione a partire dal *punto 5.* Se non ottenete miglioramenti rivolgetevi immediatamente al rivenditore di fiducia.

13.2 Montaggio e smontaggio del tubo reggisella con la sella

Per un trasporto più agevole dell'EPAC è possibile smontare il tubo reggisella completo di sella. Il tubo reggisella è fissato al piantone sella del telaio per mezzo di un apposito morsetto di serraggio. Il bloccaggio avviene mediante asse a sgancio rapido e dado zigrinato.

13.2.1 Smontare il tubo reggisella

1. Aprite il morsetto reggisella in corrispondenza della leva a sgancio rapido. Vedi *Cap. 8.4.2, Aprire e chiudere l'asse a sgancio rapido del bloccaggio del tubo reggisella.*

2. Estraete la sella dal telaio insieme al tubo reggisella.

13.2.2 Montare il tubo reggisella

1. Se l'area di inserimento non è lubrificata:
   ingrassate l'area di inserimento del tubo reggisella.

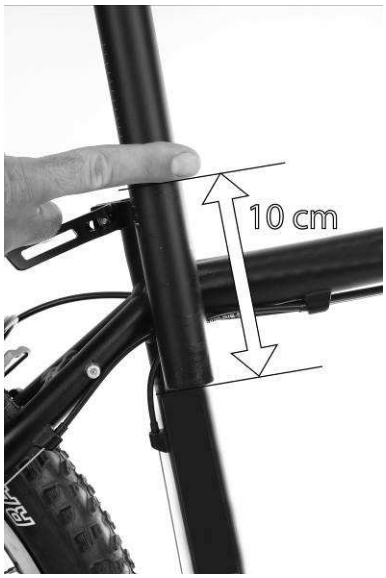
Far scorrere la sella col il tubo reggisella nel piantone sella del telaio fino a raggiungere l'altezza desiderata. In questa posizione l'estremità inferiore del tubo reggisella deve essere almeno 10 cm sotto al bordo superiore del piantone sella.

NOTA BENE:
Non fidatevi della marcatura presente sul tubo reggisella.
In questo modo potete controllare che la profondità di inserimento sia corretta:

- Appoggiare la punta di un dito sul tubo reggisella montato, subito sopra al morsetto.

- Tenere il dito in questa posizione ed estrarre il tubo reggisella dal piantone sella.

- Tenete il tubo reggisella lateralmente vicino al piantone sella in modo che il dito si trovi subito sopra il morsetto. In questa posizione, l'estremità inferiore del tubo reggisella deve trovarsi almeno 10 cm al di sotto del bordo superiore del piantone sella.



2. Girare la sella in modo che la parte anteriore della sella sia rivolta nella direzione di guida.

3. Controllare che il morsetto sia a filo con il telaio e che gli intagli del piantone sella e del morsetto siano allineati.

4. Chiudete la leva a sgancio rapido.
Vedi *Cap. 8.4.2, Aprire e chiudere l'asse a sgancio rapido del bloccaggio del tubo reggisella.*

NOTA BENE:
marcare la posizione corretta del tubo reggisella con del nastro adesivo.

5. Controllate il tubo reggisella:
Vedi *Cap. 6.2, Controllo della sella e del tubo reggisella*.
⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Un montaggio errato dei gruppi ruota può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

14 Riparazione dell'EPAC

⚠ ATTENZIONE
Pericolo di lesioni alle dita e alle braccia, pericolo di incidente

Per effetto delle operazioni di controllo, l'EPAC potrebbe avviarsi in modo inatteso. Spegnere il propulsore elettrico (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato)*.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Pericolo elettrico durante l'esecuzione di lavori sull'equipaggiamento elettrico

Una manutenzione non eseguita da tecnici può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- **Sulla vostra EPAC potete eseguire solo le operazioni di manutenzione consentite in base a questo capitolo.**
- **Fate eseguire tutti gli altri interventi di manutenzione da un'officina specializzata in biciclette.**

⚠ ATTENZIONE Pericolo di lesioni da taglio e intrappolamento nella ruota posteriore
Se l'EPAC è pronta a partire, il motore elettrico potrebbe avviarsi in modo indesiderato. La ruota posteriore in rotazione potrebbe procurarvi gravi lesioni. Quando deponete l'EPAC possono verificarsi movimenti incontrollati che potrebbero ugualmente procurarvi lesioni. Prima di ogni lavoro mettete fuori servizio l'EPAC. A tal fine spegnete il propulsore elettrico (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato)*.

14.1 Il vostro programma di ispezione e manutenzione

Attività	Intervallo
Pulire l'EPAC Vedi *Cap. 14.2, Come pulire e curare l'EPAC*	• dopo ogni utilizzo su pavimentazioni e terreni sporchi o fangosi • ogni 200 km al massimo
Regolare la pressione della forcella ammortizzata Vedi *Cap. 7.3, Regolare la forcella ammortizzata (se presente)*	ogni 500 km oppure ogni 3 mesi dopo ogni variazione del peso totale di 10 kg
Pulire e lubrificare la catena Vedi *Cap. 14.2, Come pulire e curare l'EPAC, punto 7*	• dopo ogni uscita sul bagnato • dopo ogni lavaggio con acqua • dopo tutti i tragitti prolungati su terreni sabbiosi • ogni 200 km al massimo.

14.2 Come pulire e curare l'EPAC

⚠ ATTENZIONE
Pericolo di lesioni
Prima di eseguire qualsiasi lavoro, mettete fuori servizio l'EPAC. A tal fine spegnete il propulsore elettrico (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato)*.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Una cura e una pulizia carenti possono può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.
Trattate accuratamente la vostra EPAC come descritto nelle seguenti istruzioni.

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
La corrosione, che può riguardare anche le parti inossidabili, può causare seri danni a componenti di sicurezza dell'EPAC, tali da causare rotture durante la marcia. La conseguenza può essere una grave caduta.

La corrosione si forma, tra le altre cose,
per effetto del sale, ad esempio con l'aria salmastra in prossimità delle coste o con il sale antigelo durante l'inverno
per effetto di un'atmosfera corrosiva, come ad esempio nelle aree industriali
per effetto del sudore.

- **Proteggete la vostra EPAC da ogni contatto con sostanze corrosive utilizzando una cera spray o un prodotto protettivo analogo.**
- **Pulite la vostra EPAC dopo ogni contatto con sostanze corrosive e riapplicate la protezione come descritto di seguito.**
- **Per il lavaggio non utilizzate getti di vapore/pulitori ad alta pressione. Un forte getto d'acqua può danneggiare la vostra EPAC o dare luogo a un corto circuito (pericolo d'incendio).**

NOTA BENE:
Una corretta manutenzione aumenta la durata dell'EPAC e dei suoi componenti.

- **Pulite e curate regolarmente la vostra EPAC**
- **Per il lavaggio utilizzate esclusivamente un getto d'acqua delicato o un secchio d'acqua e una spugna.**
- **Utilizzate solo acqua pulita dolce o desalinizzata. Non utilizzate acqua salata (ad es. acqua di mare).**

NOTA BENE:
Con molti detergenti e in presenza di una lieve sporcizia, è sufficiente spruzzare il prodotto e risciacquarlo dopo averlo lasciato agire per il tempo prescritto.
In seguito è possibile rimuovere la sporcizia ostinata con un pennello per radiatori o simile, prima del risciacquo.

NOTA BENE:
Gli agenti detergenti, lubrificanti e protettivi sono prodotti chimici. Alcuni di questi prodotti possono danneggiare la vostra EPAC.

- **Utilizzate solo prodotti sviluppati appositamente per le biciclette.**
- **Accertatevi che i prodotti non aggrediscano la vernice o le parti in gomma, plastica, metallo, ecc. Consultate il rivenditore di fiducia.**
- **Seguite scrupolosamente le indicazioni dei produttori.**

1. Mettete fuori servizio l'EPAC:
   vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato*.
2. Rimuovete con un getto d'acqua delicato la sporcizia grossolana come terra, pietre, sabbia, ecc.
3. Fate asciugare un po' l'EPAC.
4. Spruzzate un detergente adatto sull'intera EPAC.
5. Risciacquate ogni parte dell'EPAC con un getto d'acqua delicato. Il lavaggio con acqua può essere integrato con l'utilizzo di una spugna o di un panno.
6. Fate asciugare l'EPAC.
7. Pulite e lubrificate la catena:
   - Chiedete a una seconda persona di sollevare la ruota posteriore in modo tale che non sia più a contatto con il pavimento.
   - Ruotate lentamente la pedivella nel senso di marcia.
   - Versate alcune gocce di detergente per catene su un panno di cotone pulito e privo di pelucchi e strofinate la catena.
   - Ripetete l'operazione con un lembo pulito del panno di cotone fino a che la catena non è pulita.
   - Lasciate evaporare il detergente per circa 1 ora.
     NOTA BENE:
     Se è ancora presente del detergente tra le maglie della catena, il nuovo lubrificante viene subito distrutto e di conseguenza è inefficace.
   - Applicate una piccola quantità di lubrificante per catene di biciclette sui giunti della catena.
     ⚠ **ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti**
     Se si utilizza una quantità eccessiva di lubrificante o un prodotto inadeguato, questo può sgocciolare sul disco freno e sporcarlo, riducendo notevolmente l'efficacia della frenata.
     - Rimuovete il lubrificante in eccesso dalla catena con un panno di cotone pulito, asciutto e privo di pelucchi.
     - Pulite il cerchio e il disco del freno con uno sgrassatore idoneo. Consultate il rivenditore di fiducia.
       NOTA BENE:
       Nelle biciclette, il lubrificante destinato alle catene dei motocicli provoca l'inceppamento della catena e dei componenti della trasmissione. Utilizzate solo lubrificanti espressamente indicati per le catene di biciclette.
8. Pulite manualmente la sporcizia residua con un panno di cotone pulito e privo di pelucchi, utilizzando un detergente idoneo.
9. Spruzzate sull'intera EPAC una cera spray adeguata o un prodotto protettivo analogo.
   ⚠ **ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti**
   La presenza di cera spray o altri prodotti protettivi sui dischi freno riduce considerevolmente l'efficacia della frenata.
   Pulite i dischi freno con uno sgrassatore idoneo. Consultate il rivenditore di fiducia.
   Questi componenti non devono essere trattati con prodotti protettivi

- **pastiglie freno**
- **dischi freno**
- **manopole, leve dei freni e del cambio**
- **sella**
- **pneumatici**

10. Dopo il tempo d'azione prescritto, lucidate l'EPAC con un panno di cotone pulito e privo di pelucchi.
11. Pulite manualmente i dischi freno con un panno di cotone pulito, asciutto e privo di pelucchi, utilizzando uno sgrassatore idoneo.

14.3 Assistenza in officina

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
La mancata o errata esecuzione delle ispezioni e la mancata riparazione dei danni conseguenti a cadute o incidenti possono dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- **Portate a tempo debito la vostra EPAC presso un'officina specializzata in biciclette per le ispezioni prescritte.**
  È l'unico modo per identificare e riparare in sicurezza le parti usurate e i danni.
- **Come prova di un'idonea qualifica, chiedete alla vostra officina di mostrarvi il certificato di partecipazione a un corso di formazione sull'EPAC.**

Attività	Intervallo
Prima ispezione	entro 500 km o 6 mesi
Ispezione pastiglie freno, dischi freno, catena	ogni 500 km
Ispezioni periodiche	ogni 1000 km o 1 volta all'anno

15 Cosa fare in caso di guasti

⚠ATTENZIONE
Pericolo di cadute e incidenti dovuti a una "coda" di movimento inattesa

Se la centralina del motore è difettosa, l'EPAC potrebbe continuare a muoversi anche dopo l'arresto.

- **Pedalate in modo da essere sempre pronti a frenare**
- **Guidate con accortezza, rispettate gli intervalli di manutenzione e rivolgetevi immediatamente alla vostra officina di fiducia in caso di difetti.**
- **Utilizzate l'EPAC solo se siete in grado di controllare con sicurezza la conduzione e la frenata ad alta velocità.**

⚠ ATTENZIONE
Pericolo di cadute e incidenti
Una riparazione non eseguita a regola d'arte può dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti.

- **Eseguite sulla vostra EPAC solo i lavori che vi sono permessi in base alla seguente tabella.**
  Rivolgetevi a un'officina specializzata in biciclette se i vostri interventi non hanno l'esito sperato.
- **Fate eseguire tutti gli altri lavori da un'officina specializzata in biciclette.**
- **Rivolgetevi subito al vostro rivenditore di fiducia se vi sembra che la vostra EPAC si comporti in modo strano, se sentite rumori inconsueti o se riscontrate guasti che non sono elencati nella tabella seguente.**

⚠ ATTENZIONE
Pericolo di lesioni da taglio e intrappolamento nella ruota posteriore
Se l'EPAC è pronta a partire, il motore elettrico potrebbe avviarsi in modo indesiderato. La ruota posteriore in rotazione potrebbe procurarvi gravi lesioni. Quando deponete l'EPAC possono verificarsi movimenti incontrollati che potrebbero ugualmente procurarvi lesioni. Prima di ogni lavoro mettete fuori servizio l'EPAC, vedi *Cap. 10.3, Spegnere il motore elettrico*

15.1 Cambio, trasmissione

Guasto	Possibile(i) causa(e)	Rimedi
I rapporti non si cambiano o si cambiano a fatica	La leva del cambio non è stata azionata correttamente	Azionare nuovamente la leva
	Il cambio non è regolato bene	Rivolgetevi alla vostra officina di fiducia.
	• In forte salita pressione eccessiva sul pedale • e/o movimento di pedalata troppo lento	Ripetere la procedura di cambio su un terreno pianeggiante. Per cambiare da fermi: • sollevare la ruota posteriore. • Ruotare la pedivella in direzione di trasmissione fino a quando non si innesta il rapporto desiderato.
La trasmissione si blocca dopo o durante il cambio	Catena incastrata	• Fermarsi. • Mettere fuori servizio l'EPAC. A tal fine spegnere il propulsore elettrico (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato)*. • Azionare la leva del cambio nel senso opposto. • sollevare la ruota posteriore. • se è possibile senza incontrare resistenza: girare la pedivella in direzione di trasmissione. *NOTA BENE:* *Non sforzate per nessun motivo se non è possibile girare agevolmente la pedivella. Rivolgetevi subito alla vostra officina ciclistica di fiducia.*
Rumori insoliti come scricchiolio, forte trascinamento e/o colpi	Componenti del cambio/trasmissione danneggiati	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
Resistenza irregolare durante la pedalata	Componenti del cambio/trasmissione danneggiati	

Guasto	Possibile(i) causa(e)	Rimedi
Catena "saltata"	• Cambio azionato in modo errato • Cambio non regolato bene o danneggiato	• Fermarsi. • Mettere fuori servizio l'EPAC. A tal fine spegnere il propulsore elettrico (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato)*. • Sollevare manualmente la catena e portarla sull'ingranaggio successivo, • sollevare la ruota posteriore. • se è possibile senza incontrare resistenza: girare la pedivella in direzione contraria a quella di trasmissione. *NOTA BENE:* *Non sforzate per nessun motivo se non è possibile girare agevolmente la pedivella o se non avete la forza necessaria per sollevare la ruota posteriore. Rivolgetevi subito alla vostra officina ciclistica di fiducia.*
Salto di catena dopo o durante il cambio	• Cambio azionato in modo errato • Cambio non regolato bene o danneggiato	• Fermarsi. • Mettere fuori servizio l'EPAC. A tal fine spegnere il propulsore elettrico (vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato)*. • Azionare la leva del cambio nel senso opposto. • Sollevare manualmente la catena e portarla sull'ingranaggio successivo, • sollevare la ruota posteriore. • se è possibile senza incontrare resistenza: girare la pedivella in direzione di trasmissione. *NOTA BENE:* *Non sforzate per nessun motivo se non è possibile girare agevolmente la pedivella. Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.*

Guasto	Possibile(i) causa(e)	Rimedi
La catena salta continuamente	• Cambio azionato più volte in modo errato • Cambio non regolato bene o danneggiato	Azionare correttamente il cambio, vedi *Cap. 8.2, Cambio.* Rivolgetevi immediatamente a un'officina specializzata se il difetto si presenta anche cambiando correttamente.

15.2 Freni

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
I freni della vostra EPAC sono tra i componenti più importanti per la vostra sicurezza. Un guasto ai freni provoca sempre situazioni di guida pericolose, cadute e incidenti. Un malfunzionamento dei freni può rappresentare un pericolo di vita.

- **Ad ogni minima anomalia e se la frenata perde efficacia rivolgetevi immediatamente al vostro rivenditore di fiducia.**
- **Riutilizzate l'EPAC solo una volta che è stata opportunamente riparata dal rivenditore.**

Guasto	Possibile(i) causa(e)	Rimedi
I freni non funzionano	Freno non montato correttamente	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
	Freno danneggiato	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
La frenata perde efficacia, la leva di comando del freno può essere premuta troppo a fondo	Pastiglie freno usurate	Far sostituire immediatamente le pastiglie dei freni in un'officina specializzata.
	Nei freni idraulici: impianto frenante non ermetico	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
Il freno slitta	Disco freno danneggiato	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
	Il gruppo ruota è storto	Ruota anteriore: montare correttamente la ruota anteriore (vedi *Cap. 13.1, Smontare e rimontare i* gruppi ruota*)*
		Ruota posteriore: rivolgetevi alla vostra officina di fiducia

15.3 Telaio, tubo reggisella e sospensioni

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Danni e difetti al telaio e alle sospensioni possono dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni a cose.

- **Ad ogni minima anomalia rivolgetevi subito al vostro rivenditore di fiducia.**
- **Riutilizzate l'EPAC solo una volta che è stata opportunamente riparata dal rivenditore.**

Guasto	**Possibile(i) causa(e)**	**Rimedi**
Rumori: scricchiolii, colpi, trascinamento o altro	Telaio, tubo reggisella e/o sospensioni danneggiati	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
Il tubo reggisella scivola nel telaio o gira	Morsetto allentato	Controllo e aumento della forza di serraggio del morsetto (vedi *Cap. 13.2.2*)
	Il tubo reggisella ha un diametro troppo piccolo	Montaggio di un tubo reggisella con il diametro corretto
Comportamento improprio delle sospensioni	Sospensione non regolata correttamente	Regolare correttamente in base al manuale d'istruzioni dei componenti allegato.
	Sospensione bloccata	Allentare il blocco (vedi *Cap. 7.3.3*).
Comportamento improprio delle sospensioni nonostante la regolazione corretta	Sospensione danneggiata	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
Non è possibile bloccare la forcella ammortizzata	Meccanismo di azionamento difettoso	Rivolgetevi alla vostra officina di fiducia.

15.4 Portapacchi e luci

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Danni e difetti al portapacchi e alle luci possono dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni a cose.

- **Ad ogni minima anomalia rivolgetevi subito al vostro rivenditore di fiducia.**
- **Riutilizzate l'EPAC solo una volta che è stata opportunamente riparata dal rivenditore.**

Guasto	Possibile(i) causa(e)	Rimedi
Rumori: scricchiolii, colpi, trascinamento o altro	Parti del paraspruzzi o del portapacchi allentate	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
Luci parzialmente o completamente fuori servizio	Corpi luminosi (lampadine, LED) bruciati	Sostituire i corpi luminosi. Per questa operazione rivolgetevi alla vostra officina di fiducia.
	Cavi danneggiati	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
	Dinamo difettosa	

15.5 Gruppi ruota e pneumatici

⚠ ATTENZIONE
Pericolo di cadute e incidenti
Danni e difetti ai gruppi ruota e agli pneumatici possono dare origine a situazioni di guida pericolose, cadute, incidenti e danni a cose.

- **Ad ogni minima anomalia rivolgetevi subito al vostro rivenditore di fiducia.**
- **Riutilizzate l'EPAC solo una volta che è stata opportunamente riparata dal rivenditore.**

Guasto	Possibile(i) causa(e)	Rimedi
I gruppi ruota "saltellano"	• Danni agli pneumatici • Raggio lacerato	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
Rumori: scricchiolii, colpi, trascinamento o altro	Si sono incastrati dei corpi estranei nel gruppo ruota	Rimuovere i corpi estranei. In seguito utilizzate l'EPAC con molta cautela. Far controllare l'EPAC da un'officina specializzata per vedere se sono presenti eventuali danni.
	Danni al gruppo ruota	Rivolgetevi subito alla vostra officina di fiducia.
Andatura "faticosa"	Pressione insufficiente	Aumentare la pressione (vedi *Cap. 6.1.2*). Se dopo poco si ripresenta la stessa situazione, significa che la gomma è a terra (vedere riga successiva)
• Andamento sempre più "faticoso" • Movimento della ruota molto insolito (si percepisce ogni singola pietrolina)	Gomma a terra	Gomma a terra: sostituire la camera d'aria, eventualmente lo pneumatico e il flap, vedi *Cap.15.5.1.*

15.5.1 Gomma a terra

⚠ ATTENZIONE Pericolo di cadute e incidenti
Un'errata riparazione può causare condizioni di pericolosità durante la marcia.
Eseguite da soli questa riparazione solo se avete a disposizione gli attrezzi necessari.

Per la riparazione di una gomma a terra vi occorrono i seguenti equipaggiamenti/attrezzi:

- **2 leve smontagomme**
- **Camera d'aria (nuova) con valvola Sclaverand per pneumatici della misura 28 x 1,75**
- **Copertone (nuovo) se necessario**
- **Pompa con testa adatta alla valvola**

1. Smontare il gruppo ruota.
   Vedi *Cap. 13.1.1, Smontare la ruota anteriore* o *13.1.3, Smontare la ruota posteriore.*
2. Ruotate il dado della valvola fino all'arresto.
3. Premete la valvola con il dito fino a far fuoriuscire l'aria residua.
4. Rimuovete il dado dalla base della valvola.
5. Sollevate lo pneumatico dal cerchio utilizzando le leve smontagomme, cominciando dal punto opposto alla valvola.
6. Estraete la camera d'aria dallo pneumatico. Annotate l'orientamento della camera d'aria nello pneumatico.
7. Cercate la causa della foratura:
   - Gonfiate con la pompa la camera d'aria difettosa.
   - Cercate il punto dal quale fuoriesce l'aria.
   - Se avete trovato la perdita:
     girate la camera d'aria su se stessa in modo tale che la valvola sia rivolta verso l'interno.
8. Se la perdita si trova all'interno:
   - controllate che il flap sia correttamente in sede:
     tutti i fori dei raggi devono essere coperti.
     In caso contrario rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.

- Controllate che il cerchio non sia danneggiato (spigoli vivi, schegge, ecc). Se riscontrate un danno di questo tipo, rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
- Verificate se sono presenti uno o due forellini uno accanto all'altro.
  NOTA BENE:
  la presenza di due piccoli forellini indica una pizzicatura (snake bite), che si verifica spesso quando si passa su ostacoli spigolosi con una pressione insufficiente dello pneumatico.
  Se il cerchio non è danneggiato: montare una nuova camera d'aria.

9. Se la perdita si trova all'esterno:

- tenete la camera d'aria accanto al cerchio completo di pneumatico così come era montato. Cercate la zona dello pneumatico in corrispondenza della quale si trova il foro della camera d'aria. Molto spesso nello pneumatico si nasconde una spina, una pietruzza o un frammento di vetro.
  ⚠ **ATTENZIONE Pericolo di lesioni da taglio**
  Se toccate l'interno dello pneumatico con il pollice o altre dita, potreste tagliarvi con eventuali oggetti appuntiti che potrebbero essere rimasti nel copertone.
  - **Evitate di scorrere rapidamente l'interno dello pneumatico con il pollice e con le altre dita.**
  - **Toccate le pareti dello pneumatico con estrema cautela.**

10. Rimuovete con attenzione l'oggetto che ha causato la lacerazione utilizzando un'unghia, un coltellino tascabile o simili. Se lo pneumatico è stato danneggiato o lacerato su un'ampia superficie bisogna sostituirlo.

Se è necessario un cambio di pneumatico:

1. Togliete completamente il vecchio pneumatico dal cerchio.
2. Montate il nuovo pneumatico con un fianco sul cerchio. Fate attenzione che la freccia della direzione presente sullo pneumatico corrisponda alla direzione di rotazione in marcia.

Se non è necessario un cambio di pneumatico:

1. Gonfiate un po' la nuova camera d'aria in modo da metterla un po' in forma.
2. Inserite la valvola attraverso l'apposito foro nel cerchio. La valvola deve essere rivolta verso il centro della ruota.
3. A questo punto, spingete nel cerchio il fianco dello pneumatico che si trova ancora al di fuori, all'altezza della valvola.
4. Spingete contemporaneamente nel cerchio i fianchi esterni dello pneumatico lungo l'intero perimetro, cominciando dalla valvola.
5. Nel punto opposto alla valvola, la forza necessaria per inserire lo pneumatico aumenta. Per questo dovete utilizzare le leve smontagomme. facendo attenzione a non danneggiare la camera d'aria.
6. Gonfiate un po' la camera d'aria.
7. Muovete lo pneumatico avanti e indietro, trasversalmente rispetto alla direzione di marcia. Verificate che lo pneumatico sia alloggiato uniformemente sul cerchio e che la camera d'aria non sia visibile in alcun punto.

8. Gonfiate lo pneumatico fino alla pressione prescritta (vedere il fianco dello pneumatico).
9. Montare il gruppo ruota come descritto nel *Cap. 13.1.2, Montare la ruota anteriore* o *13.1.4, Montare la ruota posteriore .*
10. Controllate gli pneumatici.
Vedi *Cap. 6.1.2, Controllare gli pneumatici*.

15.6 Motore elettrico

Guasto	Possibile(i) causa(e)	Rimedi
Nessuna visualizzazione sul display	Display non installato correttamente	Togliete il display e fissatelo nuovamente (vedi *manuale d'istruzioni BOSCH*)
	Pacco accumulatore scarico	Caricare il pacco accumulatore (vedi *manuale d'istruzioni BOSCH*)
	Pacco accumulatore difettoso	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
	Cavi danneggiati	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
Non è possibile caricare il pacco accumulatore	Cavi non collegati o non collegati correttamente	Accertarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente
	Cavi danneggiati	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
	Pacco accumulatore difettoso	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
	Caricabatterie difettoso	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
Il motore non funziona	Errore nel sistema di controllo	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
	Pacco accumulatore scarico	Caricare il pacco accumulatore (vedi *manuale d'istruzioni BOSCH*)
	Pacco accumulatore difettoso	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
	Cavi danneggiati	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
	La velocità è superiore a 25 km/h	La disattivazione del motore al di sopra dei 25 km/h è voluta.
Il motore eroga una potenza insufficiente	Errore nella centralina	Rivolgetevi al vostro rivenditore di fiducia.
	Pacco accumulatore quasi scarico	Caricare il pacco accumulatore (vedi *manuale d'istruzioni BOSCH*)
	Sistema non calibrato correttamente	Spegnere il propulsore e riaccenderlo (senza caricare i pedali)

	Temperatura del motore eccessiva per effetto di una forte sollecitazione	Fermarsi in un punto adatto e attendere che il motore si raffreddi. Altrimenti la potenza del motore viene limitata fino a che la temperatura non torna a scendere da sola.
Il motore si avvia in modo indesiderato	Se si appoggia il piede sul pedale, il motore elettrico si avvia con il minimo movimento delle ruote	**- Mettere il piede sul pedale solo quando si desidera effettivamente partire.** **- Da fermi azionare sempre entrambi i freni e rilasciarli solo quando si desidera effettivamente partire.**

16 Arresto prolungato dell'EPAC

NOTA BENE:
L'errata conservazione dell'EPAC può causare danni ai supporti, agli pneumatici e al pacco accumulatore e favorire la corrosione. Riponete la vostra EPAC conformemente alle seguenti indicazioni se prevedete di non utilizzarla per più di 2 mesi.
La temperatura ambiente del luogo di conservazione deve essere compresa tra –10 °C e + 50 °C.

A tale proposito, seguire scrupolosamente anche le avvertenze presenti nel manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato.

1. Pulite e curate la vostra EPAC come descritto nel *Cap. 14.2, Come pulire e curare l'EPAC*.
2. Caricate il pacco accumulatore.
   Vedere il *manuale d'istruzioni originale BOSCH allegato.*
3. Conservate la vostra EPAC in un luogo chiuso asciutto e privo di polvere.
4. Utilizzate portabiciclette idonei (ad es. treppiedi).
   A tale proposito consultate il rivenditore di fiducia.
5. Se l'EPAC è appoggiata a terra con una o con entrambe le ruote
   - Sollevate l'EPAC ogni 2-3 settimane e fate fare manualmente alcuni giri alle ruote.
   - Muovete alcune volte il manubrio a destra e a sinistra.
   - Ruotate manualmente la pedivella facendole compiere alcuni giri nel senso contrario a quello di marcia.
6. Prima di uscire nuovamente in bicicletta:
   - Caricate completamente il pacco accumulatore.
   - Eseguite i controlli come descritto nel *Cap.6, Prima di ogni utilizzo*.

17 Smaltimento dell'EPAC

La vostra EPAC, come tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici, contiene materiali dannosi per l'ambiente e la salute umana e materiali che possono essere riutilizzati e riciclati. Nello Spazio Economico Europeo (SEE) siete dunque tenuti a consegnare la vostra EPAC a un centro di ritiro e raccolta, separatamente dai rifiuti domestici.

Smaltite la vostra EPAC presso un punto di raccolta comunale. Per informazioni dettagliate sul corretto smaltimento dell'EPAC potete rivolgervi al vostro Comune o al rivenditore di fiducia.

Pneumatici e camere d'aria possono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

18 Appendice

18.1 Garanzia di legge

In linea di principio, per la vostra EPAC vale il periodo di garanzia di due anni prescritto dalla legge. Se entro tale termine dovesse presentarsi un difetto sull'EPAC, vi invitiamo a rivolgervi al rivenditore presso il quale l'avete acquistata.

18.2 Garanzia del costruttore

Oltre alla garanzia di legge, GHOST-Bikes offre una garanzia di durata per un totale di cinque anni, purché il cliente finale invii a GHOST-Bikes la scheda di garanzia fornita insieme all'EPAC debitamente compilata. In alternativa, la registrazione può essere effettuata on line sul sito web di GHOST. Il periodo di garanzia ha inizio al momento dell'acquisto dell'EPAC presso il rivenditore da parte del cliente finale. Se la scheda di garanzia fornita insieme all'EPAC non viene inviata a GHOST-Bikes o se l'EPAC non viene registrata on line, tale garanzia decade. Restano però validi i diritti di garanzia previsti dalla legge.

La garanzia si riferisce esclusivamente alla struttura del telaio, non alla vernice e alla decorazione.

La garanzia non copre:

- **in caso di danni e difetti riconducibili all'inosservanza delle direttive e indicazioni contenute nel manuale d'istruzioni.**
- **In caso di danni e difetti imputabili a forza maggiore, incidente, uso improprio, riparazioni non eseguite a regola d'arte, carenze nella pulizia/manutenzione o usura.**
- **In caso di danni e difetti riconducibili alla sostituzione di componenti con ricambi non omologati.**
- **In caso di esecuzione di modifiche al prodotto senza il consenso preliminare dell'azienda GHOST-Bikes e per i danni e difetti riconducibili a tali modifiche.**

Se il reclamo viene presentato entro il termine di garanzia citato, ma oltre la scadenza della garanzia di legge, la riparazione o sostituzione riguarda solo il telaio difettoso. Non saranno sostenuti né rimborsati i costi di un'eventuale modifica di componenti o della spedizione di un telaio entro il periodo citato. In tale periodo, pertanto, i telai interessati devono essere smontati e inviati a GHOST-Bikes in porto franco. In caso di sostituzione del telaio entro il periodo di garanzia, questa ricomincia per il nuovo telaio a partire dal momento della sostituzione.

Se per la sostituzione del telaio non è più disponibile un articolo dello stesso tipo, GHOST si riserva il diritto di fornire un telaio sostitutivo che potrà differire da quello originario nella forma e nel colore, ma che sarà comunque di valore uguale o superiore.

La garanzia di legge è collaterale a questa garanzia del produttore.

18.3 Dichiarazione di conformità CE

GHOST®
GERMAN BICYCLE TECHNOLOGY

CE **Original EG-Konformitätserklärung**
Original EC – Declaration of Conformity

Hersteller / *manufacturer:*

Bezeichnung / *description*: GHOST-Bikes GmbH
Anschrift / *address*: An der Tongrube 3, 95652 Waldsassen, Germany

Produkt / *product:*

Bezeichnung / *description*: EPAC
Modell / *model*: E-Hybride CR 4000 / 9000 incl. Lady
E-Hybride TR 4000 / 9000 incl. Lady
E-Hybride Wave 4000 / 9000

Der Hersteller erklärt hiermit, dass die oben aufgeführten Produkte allen relevanten Bestimmungen folgender EG-Richtlinien entspricht. / *Herewith the manufacturer declares, that the product listed above are conform to relevant regulations of the following EC-directives:*

- Richtlinie 2006/42/EG / *directive 2006/42/EG*
- Richtlinie 2004/108/EG / *directive 2004/108/EG*

Folgende harmonisierte Normen wurden vollständig angewendet / *The following harmonized standards have been fully applied:*

Gemäß Richtlinie 2006/42/EG / *according to directive 2006/42/EG*

- EN 12100

Gemäß Richtlinie 2004/108/EG / *according to directive 2004/108/EG*

- EN 61000-3-2
- EN 61000-3-3
- EN 61000-3-11
- EN 61000-6-1
- EN 61000-6-3

Folgende nationalen Normen und sonstigen Spezifikationen (oder Teile daraus) wurden angewendet. / *The following national standards and other specifications (or parts thereof) have been applied:*

- EN 15194
- EN 14764

Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. / *Person who is authorized to compile the technical documents:*

Name / *name*: Kropf, Thomas
Anschrift / *address*: An der Tongrube 3, 95652 Waldsassen, Germany

Unterzeichner / *signer:*

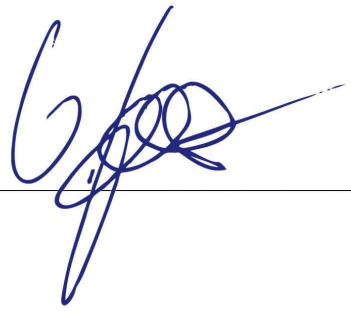
Ausstellungsort / *place of issue:* Waldsassen

Ausstellungsdatum / *date of issue:* 31.01.2013

Funktion des Unterzeichners im Unternehmen / *Position of the signer in the company:* Technical Senior Manager

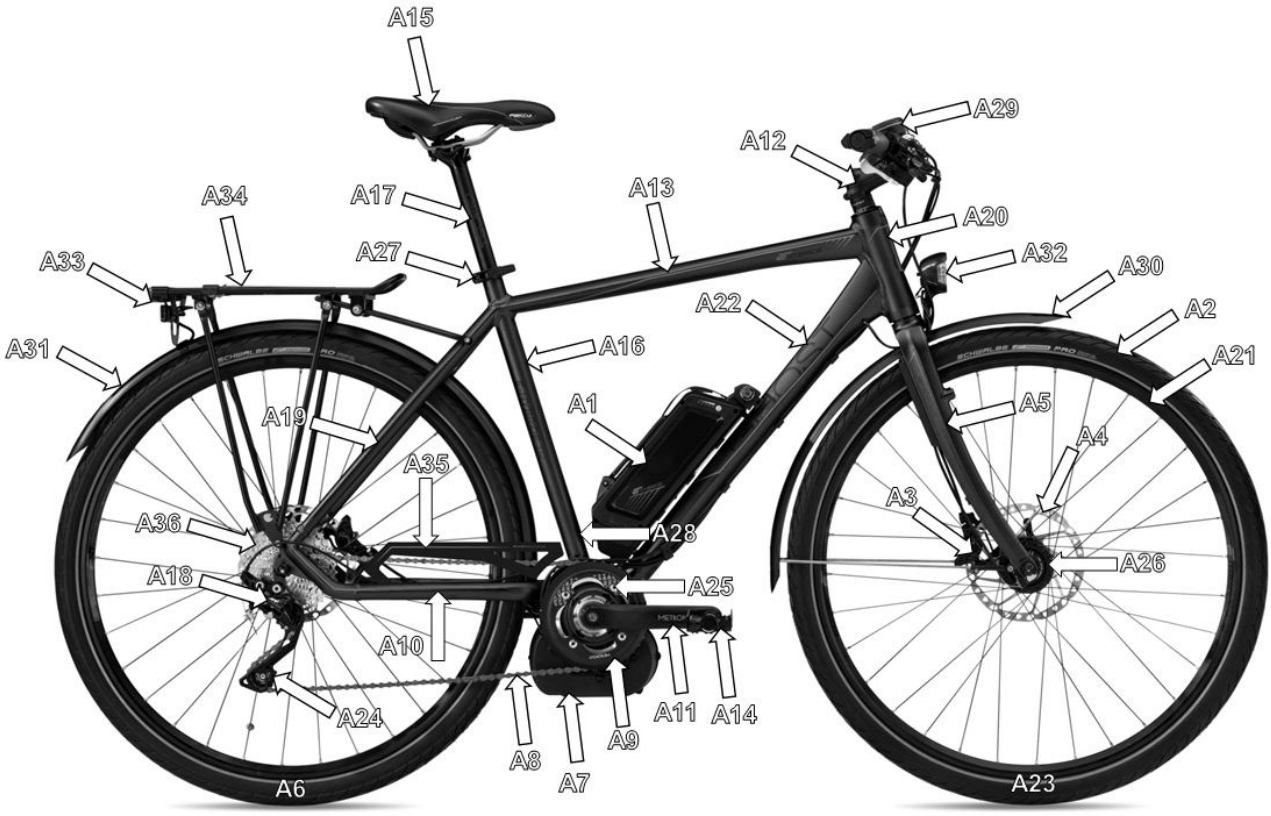
Name des Unterzeichners / *name of the signer:* Zrenner, Udo

Unterschrift / *signature:*



18.4 Tavole

- **Tavola A**



- A1: accumulatore / pacco accumulatore
- A2: pneumatici, copertoni
- A3: pinza freno
- A4: disco freno
- A5: forcella ammortizzata / forcella
- A6: ruota posteriore
- A7: motore
- A8: catena
- A9: corona
- A10: forcella posteriore inferiore
- A11: pedivella
- A12: attacco manubrio, attacco
- A13: tubo orizzontale
- A14: pedale
- A15: sella
- A16: tubo reggisella, piantone sella

- A17: tubo reggisella
- A18: cambio posteriore
- A19: tirante
- A20: tubo sterzo
- A21: cerchio
- A22: tubo obliquo
- A23: ruota anteriore
- A24: rotelline cambio
- A25: vite per corona
- A26: mozzo, anteriore, mozzo anteriore
- A27: vite(i) di arresto sella
- A28: targhetta (sul tubo reggisella)
- A29: display (montato sul manubrio)
- A30: paraspruzzi anteriore
- A31: paraspruzzi posteriore
- A32: fanale (luce anteriore)
- A33: fanale posteriore (luce posteriore)
- A34: portapacchi
- A35: copricatena / carter catena
- A36: cassetta / gruppo rocchetti

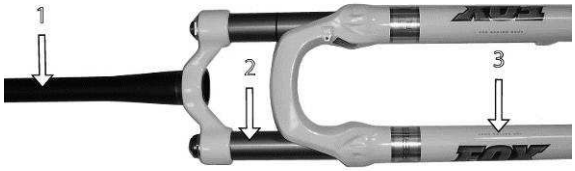
- **Tavola B**

- B1: leva del freno
- B2: manopola (manopola del manubrio)
- B3: gruppo sterzo
- B4: manubrio

- **Tavola C**

- C1: cavo del cambio
- C2: portamozzo
- C3: forcellino cambio

- **Tavola D**



- D1: stelo forcella
- D2: montante
- D3: stelo

- **Tavola E**

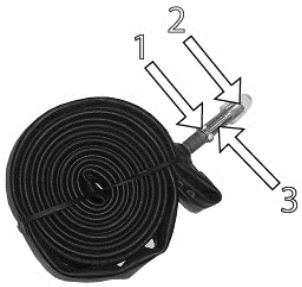
- E1: vite di arresto tubo reggisella
- E2: morsetto reggisella, morsetto di serraggio

- E3: asse a sgancio rapido
- E4: leva a sgancio rapido

- **Tavola F**

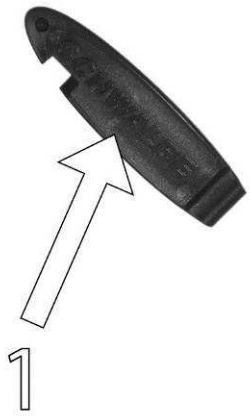
- F1: pedale clipless
- F2: cambio, leva cambio

- **Tavola G**



- G1: dado valvola
- G2: cappuccio valvola
- G3: valvola
- G4: camera d'aria

- **Tavola I**



- I1: leva smontagomme (l'aspetto varia a seconda del produttore)

Note sulla pubblicazione

Produttore: GHOST Bikes GmbH
An der Tongrube 3
95652 Waldsassen
Germany
Telefono: +49 9632 92550
Fax: +49 9632 925516
www.ghost-bikes.com
info@ghost-bikes.de

GHOST-Bikes GmbH
An der Tongrube 3
D-95652 Waldsassen

www.ghost-bikes.com